

Thinking of you

 **Electrolux**



EWG 147410 W

.....
HU MOSÓGÉP
SK PRÁČKA

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2
NÁVOD NA POUŽÍVANIE 30



Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	2	Ápolás és tisztítás	16
Termékleírás	4	Mit tegyek, ha...	20
Kezelőpanel	5	Műszaki adatok	22
Első használat	7	Fogyasztási értékek	23
Személyre szabás	8	Üzembe helyezés	24
Napi használat	8	Elektromos csatlakoztatás	27
Hasznos javaslatok és tanácsok	12	Környezetvédelmi tudnivalók	27
Mosási programok	13	Beépítés	28

A változtatások jogát fenntartjuk.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Fontos Olvassa el alaposan és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

- A készülék biztonsága megfelel az ágazati szabványoknak és a készülékek biztonságára vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Ugyanakkor gyártóként magunkra nézve kötelezőnek érezzük, hogy a következő biztonsági megjegyzéseket rendelkezésére bocsássuk.
- Nagyon fontos, hogy ezt a Kezelési útmutatót elérhető helyen tartsa, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon. Amennyiben a készüléket eladja vagy átadja egy másik tulajdonosnak, vagy amennyiben elköltözik a lakásból, és a készüléket otthagyja, soha ne feledje mellékelni az útmutatót a készülékhez, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a készülék működésével és a vonatkozó figyelmeztetésekkel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen el KELL olvasnia a biztonsági szabályokat.
- Mielőtt először nekikezdene, ellenőrizze a készüléket, hogy nem történt-e valamilyen sérülés a szállítás során. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha egyes részei megsérültek, forduljon a szállítóhoz.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van: Tárolja a mosógépet szobahőmérsékleten 24 óráig az első használat előtt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzürmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószer használjon. A túlzott használat kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségi ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat - mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. - mosózsákba vagy párnahuzatba téve mossa, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Ne használja a mosógépet halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.
- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás

személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szak-szervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyakban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a befolyócsövön és a kifolyócsövön, valamint a munkafelület ne nyomja az elektromos tápvezeték a falnak.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék alatt.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy nincs vízszivárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál a beszerelés után.
- Ha a készüléket fagnak kitett helyen helyezi üzembe, kérjük, olvassa el a "Fagyveszély" c. fejezetet.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

HASZNÁLAT

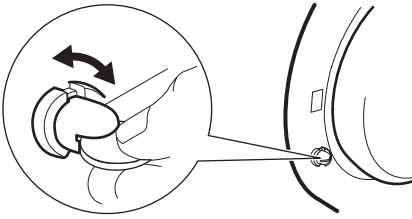
- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltsen túl a készüléket. Lásd a Mosási programok táblázatát.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres, a gombok és cipzárok zárva

vannak. Kerülje a kirojtosodott vagy szakadt ruhadarabok mosását, és mosás előtt kezelje a foltokat (festék, tinta, rozsdá és fű). Merevített melltartókat TILOS mosógépben mosni.

- Ne mossan a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarabból, mielőtt a gépbe helyezné.
- A dugót sohasem a vezetéknél, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a mosógép belseje szabadon hozzáférhető.

GYERMEKBIZTONSÁG

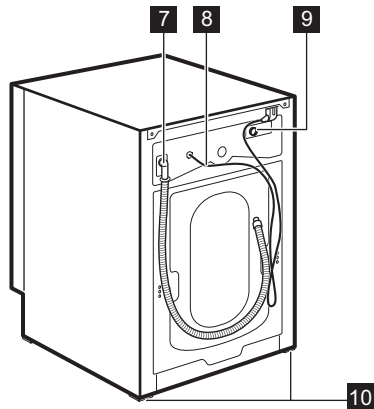
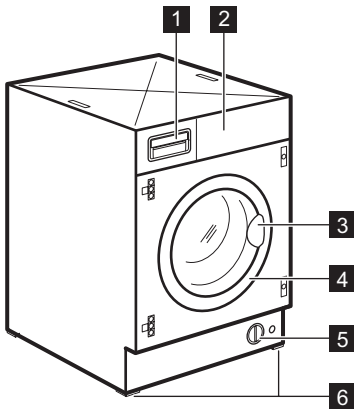
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy (beleértve a gyermekeket is) használhassa, hacsak a biztonságáért felelős személy nem biztosítja számára felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. -fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől.
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen rá, hogy háziállatok vagy gyermekek ne mászhassanak a mosógép dobjába. Annak elkerülése érdekében, hogy gyermekek vagy háziállatok bezáródjanak a dobba, a mosógép különleges funkcióval rendelkezik. Ennek a biztonsági funkciónak az aktiválásához (lenyomás nélkül) forgassa el az ajtó belsejében lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a vajat vízszintesbe nem kerül. Ha szükséges, használjon egy érmét.



A biztonsági funkció leállításához és az ajtó ismételt bezárásának lehetővé tétele érdekében forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányban addig, amíg a váját vízszintesbe nem kerül.

TERMÉKLEÍRÁS


- i** Új készüléke a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel. Az új mosási rendszere lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következőképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.





- 1** Mosószer adagoló fiók
- 2** Kezelőpanel
- 3** Ajtófogantyú
- 4** Adattábla
- 5** Leeresztő szivattyú

- 6** Állítható magasságú első lábak
- 7** Kifolyócső
- 8** Hálózati kábel
- 9** Vízbeömlő szelep
- 10** Állítható magasságú hátsó lábak

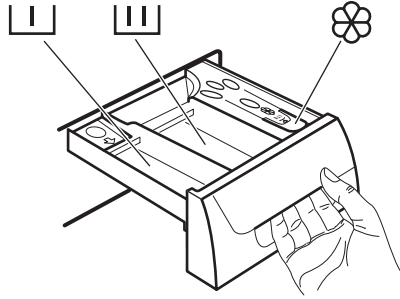
MOSÓSZERTARTÓ

 Rekesz az előmosásnál és az áztatási fázisban használt mosószer, illetve a feltöltő fázisban (ha van ilyen) használt feltöltő számára. Az előmosási és az áztatási mosószer a mosási program kezdetén kerül beadagolásra. A feltöltő a feltöltő fázis alatt kerül beadagolásra.


 Rekesz a főmosáshoz használt mosópor vagy folyékony mosószer számára. Ha folyékony mosószert használ, **közvetlenül** a program indítása előtt öntse be.

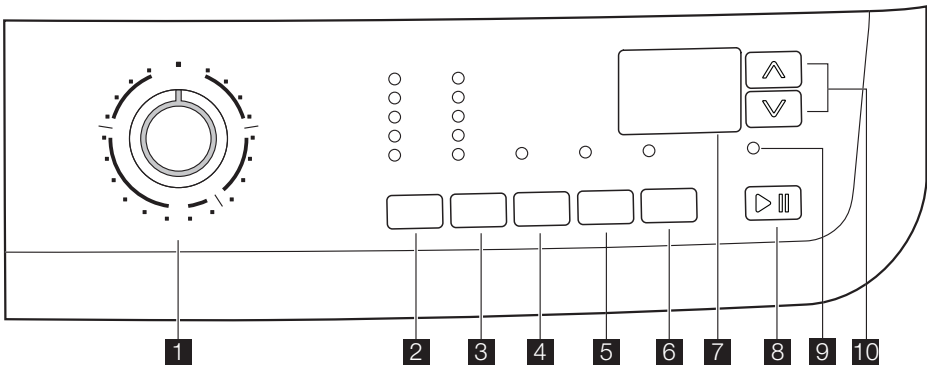
 Rekesz a folyékony adalékok számára (öblítőszer, keményítő).





Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen ne lépje túl a mosószer-adagoló rekeszben lévő **"MAX"** jelölést. Az öblítőszert vagy a keményítőt a mosószer-tartó rekeszbe kell önteni a mosási program elindítása előtt.







KEZELŐPANEL

 Az alábbi képen a kezelőpanel látható. A képen látható a programválasztó, valamint a gombok, a jelzőfény és a kijelző. Ezeket a megfelelő számok jelzik a következő oldalon.



- 1 Programválasztó gomb**
- 2 HŐMÉRSÉKLET gomb** 
- 3 CENTRIFUGÁLÁSI sebességet mérseklő gomb** 
 - Öblítőstop 
 - Éjszakai program 

- 4 VASALÁSKÖNYVÍTŐ gomb** 
- 5 EXTRA ÖBLÍTÉS gomb** 
- 6 KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb** 
- 7 Kijelző**
- 8 INDÍTÁS/SZÜNET gomb** 

9 AJTÓ ZÁRVA jelzőfény **10 IDŐKEZELÉS gombok** **PROGRAMKAPCSOLÓ**

Lehetővé teszi a készülék be/ki kapcsolását és/vagy egy program kiválasztását.

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a gombbal növelheti vagy csökkentheti a mosási hőmérsékletet.

CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE

Ennek a gombnak a megnyomásával módosíthatja a kiválasztott program centrifugálási sebességét.

HALK CIKLUS

Ennek a funkciónak a választásakor a gép nem eresztli le az utolsó öblítővizet, és nem végzi el a centrifugálási fázisokat, hogy elkerülje a ruhaneműk gyűrődését. Ez a mosási ciklus igen zajtalan, és választható az éjszakai órákra, vagy amikor az elektromos áram ára alacsonyabb. Egyes programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el "A program végén" c. részt.

ÖBLÍTŐSTOP

Ennek a funkciónak a választásakor a gép nem eresztli le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el "A program végén" c. részt.

VASALÁSKÖNYVÍTŐ

Ennek az opciónak a kiválasztása révén a ruhanemű finom mosásra és centrifugálásra

kerül, nehogy meggyűrődjön. Ilyenkor valószínűleg könnyebb. Továbbá a gép néhány további öblítést végez egyes programok esetében. Pamut programok esetén a maximális centrifugálási sebesség automatikusan csökkentésre kerül.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezt a készüléket az energiával való takarékosságra fejlesztették ki. Ha szükséges, hogy a ruhaneműt extra mennyiségű vízzel öblítse ki (extra öblítés), válassza ezt az opciót. A mosógép néhány további öblítést hajt végre. Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

Ezzel a gombbal 30 perccel - 60 perccel - 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a programot.

START SZÜNET

Ez a gomb lehetővé teszi a kiválasztott program indítását vagy megszakítását.

IDŐKEZELÉS

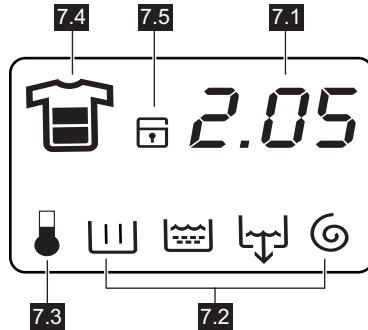
Ezek a gombok lehetővé teszik, hogy módosítsa a készülék által automatikusan javasolt program-időtartamot.

AJTÓ ZÁRVA JELZŐFÉNY

A 9 jelzőfény felgyullad, amikor a program elindul, és jelzi, ha az ajtó kinyitható:

- jelzőfény világít: az ajtó nem nyitható. A gép üzemel, vagy az üstben maradó vízzel leállt.
- jelzőfény világít: az ajtó nyitható. A program befejeződött, vagy a víz kiürítésre került.
- villogó jelzőfény: az ajtó nyitása folyik

KIJELZŐ



A kijelzőn a következő információk láthatók:

7.1:

• A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. **2.05**). Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális megterhelhetőség alapján. A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

• Késleltetett indítás

A megfelelő gombok megnyomásával beállított Kiválasztott késleltetés néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg ismét.

• Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például **E20** (lásd a "Mit tegyek, ha..." c. részt).

• Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az **Err** üzenet jelenik meg néhány másodpercre a kijelző alsó részében, és a **8** gomb beépített piros jelzőfénye villogni kezd.

• Program vége

Amikor a program befejeződött, három villogó nulla jelenik meg, a **9** jelzőfény és

a **8** gomb jelzőfénye kialszik, és az ajtó kinyitható.

7.2: Mosási program fázisjelző ikonjai

- Mosás
- Öblítések
- Ürítés
- Centrifugálás

A mosási program kiválasztása után a program fázisjelző ikonjai, amelyek megfelelnek a programot felépítő különféle fázisoknak, láthatók a kijelző alsó részén. Miután megnyomta a **8** gombot, csak a futó fázis ikonja világít.

7.3: Melegítési fázis

A mosási ciklus alatt a kijelzőn egy hőmérséklet ikon látható, amely azt jelzi, hogy a készülék megkezdte az üstben lévő víz melegítését.

7.4: Szennyezettségi fok ikonjai

Amikor kiválaszt egy programot, a kijelzőn megjelenik egy ikon, amely a készülék által automatikusan ajánlott szennyezettségi szintet jelzi:

- Intenzív
- Normál/Napi
- Enyhe/Gyors
- Szupergyors

7.5: Gyermekbiztonsági zár

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket működése alatt felügyelet nélkül hagyja.

ELSŐ HASZNÁLAT



- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelel-

nek az üzembe helyezési útmutatóknak.

- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a dobból.
- Öntsön 2 liter vizet a mosószerfők [III] főmosási rekeszébe, hogy aktiválja az **ECO** szelepet. Utána futtasson le ruhanemű behelyezése nélkül egy pamutciklust a legmagasabb hőmér-

sékleten, hogy eltávolítsa a dobból és az üstből a gyártás folyamán esetlegesen visszamaradt szennyeződések. Öntsön a főmosási rekeszbe 1/2 adag mosószer, és indítsa el a gépet.

SZEMÉLYRE SZABÁS

HANGJELZÉSEK

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

- a ciklus végén
- hiba esetén.

Az **4** és **5** gomb egyszerre történő megnyomásával körülbelül **6 másodpercig**, a hangjelzés kikapcsol (kivéve meghibásodás esetén). A 2 gomb ismételt megnyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.

GYERMEKZÁR

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket felügyelet nélkül hagyja, és nem kell aggódnia, hogy a gyermekek megsérülnek

a készülék révén, vagy kárt okoznak a készülékben. Ez a funkció akkor is bekapcsolva marad, amikor a mosógép nem működik.

Két különböző módon lehet beállítani ezt az opciót:

1. Mielőtt megnyomja a **8** gombot: nem lehetséges a gép elindítása.
2. Miután megnyomta a **8** gombot: nem lehetséges a gépen semmilyen programot vagy opciót megváltoztatni.

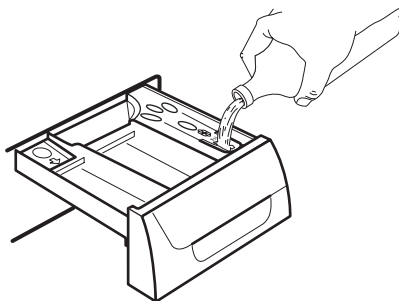
Ennek az opciónak a bekapcsolásához vagy kikapcsolásához tartsa egyszerre kb. 6 másodpercig lenyomva az **5** és **6** gombot, amíg a [] ikon megjelenik a kijelzőn, illetve eltűnik a kijelzőről.

NAPI HASZNÁLAT

Helyezze be a ruhákat

Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót. Helyezze a ruhákat egyenként a mosógép dobjába szétterítve, amennyire csak lehet. Csupkja be az ajtót.

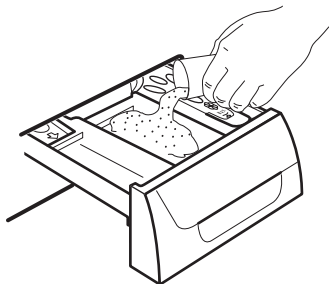
Győződjön meg róla, hogy az ajtó és a víz-záró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.



Szükség esetén öntsön öblítőszer a [X] jelölésű rekeszbe, (a felhasznált mennyiség nem lépheti túl a rekeszben lévő "MAX" jelzést). Óvatosan tolja be a rekeszt.

A mosószer és az öblítőszer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószer tartót. Mérje ki a szükséges mosószer mennyiséget, öntse azt a [III] főmosási rekeszbe vagy a megfelelő rekeszbe, és ha a kiválasztott program/opció megköveteli (további részleteket lásd a "Mosószer tartó" c. részben).



A KÍVÁNT PROGRAM KIVÁLASZTÁSA PROGRAMKAPCSOLÓ (1) ELFORGATÁSÁVAL

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A mosógép felajánl egy hőmérsékletet, majd automatikusan kiválasztja az Ön által választott programhoz tartozó centrifugálási értéket. Ezek az értékek a megfelelő gombok használatával megváltoztathatók. A **8** gomb **zöld** jelzőfénye villogni kezd.

A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. Forgassa **○** állásba a program törléséhez/a gép kikapcsolásához.

A program végén a programkapcsolót **○ állásba kell fordítani a gép kikapcsolása érdekében.**

! **Figyelem** Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor a gép éppen üzemel, a **8** gomb **piros** jelzőfénye 3-szor villog, és az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn, jelezve a helytelen választást. A gép nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

A HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA A 2 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Egy program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az alapértelmezett hőmérsékletet.

Ha eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a szennyeset, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez többször nyomja meg ezt a gombot.

A CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE A 3 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

A program kiválasztásakor a készülék automatikusan felkínálja az adott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Többször nyomja meg a **3** gombot a centrifugálási sebesség megváltoztatásához, ha eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruháneműt. Kigyullad a megfelelő jelzőfény.

A RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ OPCIÓ KIVÁLASZTÁSA A 3, 4 ÉS 5 GOMBOK MEGNYOMÁSÁVAL

A kiválasztott programtól függően különböző funkciók kombinálhatók, mielőtt megnyomná a **8** gombot. Egy opció kiválasztásakor felgyullad a hozzá tartozó jelzőfény. Ha helytelen opciót választott, a **8** gomb beépített **piros** jelzőfénye 3-szor felvillog, és néhány másodpercig az **Err** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

i A mosási programok és az opciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a "Mosási programok" c. fejezetet.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS KIVÁLASZTÁSA A 6 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, nyomja meg a **6** gombot ismételten a kívánt késleltetés kiválasztásához. A megfelelő jelzőfény felgyullad.

A kiválasztott késleltetési időtartam értéke (maximum 20 óra) jelenik meg a kijelzőn néhány másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.

Ezt az opciót a program beállítása után kell kiválasztani még azelőtt, hogy megnyomná a **8** gombot.

A késleltetési időtartamot bármikor törölheti vagy módosíthatja a **8** gomb megnyomása előtt.

A késleltetett start kiválasztása:

1. Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
2. Válassza ki a késleltetett indítást a **6** gomb megnyomásával.

3. Nyomja meg a **8** gombot:
- A gép megkezdí az óránkénti vissza-számlálást.
 - A program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

A késleltetett indítás elvetése a **8** gomb megnyomása után:

1. A **8** gomb megnyomásával állítsa SZÜ-NET üzemmódba a mosógépet.
2. Nyomja meg a **6** gombot egyszer, amíg a **0'** felirat meg nem jelenik a kijelzőn
3. A program elindításához nyomja meg ismét a **8** gombot.

Fontos A beállított késleltetési idő hossza csak a mosási program ismételt kiválasztása után módosítható. A Késleltetett indítás opció **nem** választható az **ÜRÍTÉS** programmal együtt.

A PROGRAM INDÍTÁSA A 8 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

A kiválasztott program elindításához nyomja meg a **8** gombot, a **8** gomb zöld jelzőfénye nem villog tovább.

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a **8** gombot: a zöld jelzőfénye villogni kezd.

A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, nyomja meg újra a **8** gombot. Ha késleltetett startot állított be, a mosógép megkezdí a visszaszámlálást. Ha helytelen opciót választott, a **8** gomb **piros** jelzőfénye 3-szor felvillan, és néhány másodpercig az **Err** üzenet látható a kijelzőn.

AZ IDŐKEZELÉS OPCÍÓ KIVÁLASZTÁSA A 10 GOMB MEGNYOMÁSÁVAL

Ezeknek a gomboknak az ismételt megnyomásával a mosási ciklus időtartama növelhető vagy csökkenthető. A szennyezettség szint ikonja jelenik meg a kijelzőn, jelezve a kiválasztott szennyezettségi szintet. Ez az opció csak **Pamut**, **Műszál** és **Kímélő** programokkal áll rendelkezésre.

Mosási ciklus típusa	Szenyezettségi szint ikon	Anyag fajtája
Intenzív		Erősen szennyezett darabokhoz
Normál		Normál mértékben szennyezett darabokhoz
Napi		Mérsékelt szennyezett darabokhoz
Enyhe		Enyhén szennyezett darabokhoz
Gyors		Nagyon enyhén szennyezett darabokhoz
Szupergyors ¹⁾		Rövid ideig használt vagy viselt darabokhoz

1) Ezért azt javasoljuk, hogy csökkentse a töltet méretét (lásd a Mosási programok táblázatát).

Fontos Az Időkezelés nem választható az **Gazdaságos (Eco)** programokkal együtt. Ezeknek a szennyezettségi szint ikonoknak a rendelkezésre állása a szövettípusnak megfelelően változik, amint az a következő táblázatban fel van tüntetve:

Anyagtípus	Szennyezettségi szint					
Pamut						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Hideg	X	X	X	X	X	X
Műszál						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Hideg		X	X	X		X
Kímélő						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Hideg		X	X	X		X

OPCIÓ VAGY FUTÓ PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

Bármely opció megváltoztatható azelőtt, hogy a program végrehajtana azokat. Bármilyen változtatás előtt először a **8** gomb megnyomásával SZÜNET üzemmódban kell állítani a készüléket (ha módosítani kívánja az Időkezelés opciót, törölnie kell a futó programot, és újra el kell végeznie a kiválasztást).

Egy már beindult programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha újra beállítja azt. Fordítsa a programkapcsolót **0** állásba, majd az új programnak megfelelő állásba. Indítsa el az új programot az **8** gomb ismételt megnyomásával. A dobban lévő mosóvíz nem ürül ki.

PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA

Egy futó program félbeszakításához nyomja meg a **8** gombot, a megfelelő zöld jelzőfény villogni kezd.

A program **újraindításához** nyomja meg újra ugyanezt a gombot.

PROGRAM TÖRLÉSE

Forgassa a programkapcsolót **0** állásba a folyamatban lévő program törléséhez. Most már kiválaszthat egy új programot.

AZ AJTÓ KINYITÁSA

Miután a program elindult (vagy a késleltetési idő alatt), az ajtó zárva van, ha muszáj kinyitnia azt, először SZÜNET helyzetbe kell állítania a mosógépet a **8** gomb megnyomásával.

Néhány perc múlva a **9** jelzőfény kialszik, és lehetőség van az ajtó kinyitására.

Ha ez a jelzőfény továbbra is világít, ez azt jelenti, hogy a gép már a melegítési fázisban van, vagy hogy a víz szintje túl magas. Semmi esetre se próbálja meg erőltetni az ajtót!

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, a programkapcsolót **0** állásba forgatva kapcsolja ki a gépet. Néhány perc elteltével kinyithatja az ajtót **(ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!)**.

Az ajtó bezárása után ismét ki kell választania a programot és az opciókat, majd meg kell nyomnia a **8** gombot

A PROGRAM VÉGÉN

A mosógép automatikusan leáll. Három villogó **0.00** jelenik meg a kijelzőn, a **8** gomb jelzőfénye pedig kialszik. Néhány hangjelzés hallható.

Ha olyan programot vagy opciót választott, melynek végén a víz a dobban marad, az ajtó zárva marad, hogy jelezze, az ajtó kinyitása előtt le kell eresztetni a vizet.

Mielőtt kiürítené a vizet, a dob a víz leeresztéséig rendszeres időközönként működésbe lép.

Az alábbi utasításokat követve eressze le a vizet:

1. Forgassa a programkapcsolót **0** állásba.
2. Válassza a vízleeresztés vagy a centrifugálás programot.
3. Csökkentse a megfelelő gombok megnyomásával a centrifugálási sebességet, ha szükséges.
4. Nyomja meg a **8** gombot.

A program végén az ajtózár kiold, és az ajtó kinyitható. A mosógép kikapcsolásához forgassa a programkapcsolót az **0** állásba. Szedje ki a ruhákat a dobból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót a penész vagy kellemetlen szagok képeződésének megelőzéséhez.

Készenlét: Miután a program befejeződött, néhány másodperc elteltével az energiatakarékos rendszer bekapcsol. A kijelző fény-

ereje lecsökken. Bármely gombot megnyomva a készülék kilép az energiatakarékos állapotból.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

A MOSNIVALÓ SZÉTVÁLOGATÁSA

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait. A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

TEENDŐK A RUHANEMŰK BEHELYEZÉSE ELŐTT

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszítethetik "fehérségüket".

A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat.

A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat, vagy zsákban, hálóban mossa őket.

FOLTOK ELTÁVOLÍTÁSA

Előfordulhat, hogy a makacs foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt külön kezelésnek alávetni őket.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószerrel tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsdafolt: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval kezelje. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerezrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a

fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: mosószerrel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított hipoklorittal (csak a klórral szemben ellenálló fehér és színes ruhaneműk esetében).

Golyóstoll és ragasztó: nedvesítse meg a foltot acetonnal ¹⁾, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg.

Rűzs: a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje alkohollal. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Vörösbőr: hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal ¹⁾, majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrányfolt: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti.

Annak ellenére, hogy a mosószerek biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színe-től, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.

Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:

- mosópor valamennyi anyagfajtahoz
- mosópor finomtextil (max. 60°C-os) és gyapjú mosáshoz
- folyékony mosószerek valamennyi anyagfajtahoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

1) műselymet ne tisztítson acetonnal

A mosószert és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagokat a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő rekeszbe önteni.

Ha folyékony mosószert használ, előmosás nélküli programot kell választania. A készülék átforgató rendszere a koncentrált mosószerek optimális felhasználását teszi lehetővé.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait, és semmiképpen **ne lépje túl a mosószert-adagoló rekeszben látott "MAX" jelölést.**

A FELHASZNÁLT MOSÓSZER MENNYISÉGE

A mosószert fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószert mennyiségének megválasztásánál.








A megadottnál kevesebb mosószert használjon, amikor:

- kevés ruhaneműt mos
- a ruhanemű csak kissé szennyezett
- a mosás során nagy hab képződik.


















VÍZKEMÉNYSÉGI FOK



A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni. Ha víz keménységi foka közepes vagy magas, javasoljuk, hogy töltsön be vízlágyítót, mindig a gyártó utasításait követve. Amikor a keménységi fok alacsony, állítsa be újra a mosószert mennyiségét.

MOSÁSI PROGRAMOK

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószert adagoló
 PAMUT 90° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg – Csökkentett töltet: 3 kg ¹⁾ Fehér és színes pamut (közepesen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	
  PAMUT + ELŐMOSÁS 90° – Hideg Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg – Csökkentett töltet: 3 kg ¹⁾ Fehér vagy színes pamut előmosási fázissal (erősen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	
 MŰSZÁL 60° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 fordulat/perc Max. töltet: 3 kg – csökkentett töltet: 1,5 kg ¹⁾ Műszálas vagy kevert szálas szövetek mérsékelten szennyezett ruhadarabok.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 MŰSZÁL + ELŐMOSÁS 60° – Hideg Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 3 kg – Csökkentett töltet: 1,5 kg ¹⁾ Műszálás vagy kevert szálás szövetek előmosási fázissal (erősen szennyezett ruhadarabok).	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	 ²⁾  
 KÍMÉLŐ 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Max. töltet: 3 kg – Féltöltet: 1,5 ¹⁾ kg Kényes szövetek mérsékelten szennyezett kényes darabok.	ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS EXTRA ÖBLÍTÉS TIME MANAGER	 
 CENTRIFUGÁLÁS Szivattyúzás és hosszú centrifugálás Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számá- ra és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák az ÖBLÍTŐSTOP és HALK CIKLUS opciót. A megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a ruhatípusnak megfelelő centrifugálási sebességet.	CENTRIFUGÁLÁS	
 ÖBLÍTÉS Öblítés Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Ezzel a programmal lehet kiöblíteni és centrifugálni a kézzel mosott pamut ruhaneműket. A gép 3 öblítést végez, ezt pedig egy utolsó hosszú centrifugálás kö- veti. A centrifugálási sebesség csökkenthető.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS	
 SZIVATTYÚZÁS Víz leeresztése Max. töltet: 7 kg Az ÖBLÍTŐSTOP és a HALK CIKLUS opció kiválasz- tásakor az utolsó öblítőt víz leeresztésére szolgál.		
 FEHÉRNEMŰ 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 1 kg Ez a program nagyon kényes darabok, például fehér- nemű, melltartó és alsónemű stb. mosására alkalmas.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS	 

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 SELYEM 30° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Max. töltet: 1 kg Kímélő mosási program, amely selyem és kevertszálás ruhadarabokhoz alkalmas.	ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS	 
 KÉZI MOSÁS 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 2 kg Speciális program „kézi mosás” kezelési címkével ellátott kényes szövetek számára.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS	 
 GYAPJÚ 40° – Hideg Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 900 ford./perc Max. töltet: 2 kg Gépben mosható gyapjúhoz, valamint kézzel mosható gyapjúhoz és kényes szövetekhez való mosási program.  A túl kevés ruha vagy túl nagy tömegű darabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. Ha a készülék nem hajtja végre az utolsó centrifugálási fázist, tegyen be további darabokat, vagy rendezze el újra a töltetet kézzel, majd válassza ki a centrifugálási programot.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS	   
 ECO  PAMUT ECO + ELŐMOSÁS 90 °- 40° ³⁾ Előmosás – Főmosás – Öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Fehér vagy színes pamut előmosási fázissal. Ez a program normál mértékben szennyezett, foltos pamutruhákhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS	 ²⁾  

Program Maximális és minimális hőmérséklet Ciklus leírása Maximális centrifugálási sebesség Maximális ruhatöltet Ruhanemű típusa	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 ECOPAMUT ECO 90° - 40° Főmosás – öblítések Maximális centrifugálási sebesség: 1400 ford./perc Max. töltet: 7 kg Fehér és színtartó pamut. Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut darabokhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez lehetővé teszi a jó mosási hatékonyság elérését jó energiatakarékosság mellett.	CENTRIFUGÁLÁS ÖBLÍTŐSTOP HALK CIKLUS VASALÁSKÖNNYÍTŐ EXTRA ÖBLÍTÉS	
O=KI Az éppen folyamatban lévő program törléséhez vagy a készülék kikapcsolásához.		


1) Ha a **10** gomb megnyomásával kiválasztja a Szupergyors opciót, javasoljuk, hogy csökkentse a maximális töltetet a megadott értékeknek megfelelően. Teljes töltettel is moshat, de a tisztítás így nem lesz tökéletes.

2) Ha folyékony mosószert használ, ELŐMOSÁS nélküli programot kell választania.

3) **Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.**

A 2010/1061 számú rendelkezésnek megfelelően a „Pamut Eco 60 °C” és a „Pamut Eco 40 °C” az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosásához használatos szabványos program. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

 **Vigyázat** Le kell választania a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási munkát végezne.

VÍZKÖTLENÍTÉS

A használt víz rendszerint tartalmaz vízkövet. Jó elképzelés az, ha időközönként vízlágyítószerrel használja a mosógépet. Alkalmazza ezt bármilyen ruhanemű mosása nélkül, és a vízlágyító gyártójának útmutatásai szerint. Ez segíteni fog a vízkőlerakódások kialakulásának megelőzésében.

MINDEN MOSÁS UTÁN

Hagyja egy ideig nyitva az ajtót. Ez segít megelőzni a penészesedést és a kellemetlen szagok kialakulását a készülék belsejében. Ha a mosás után az ajtót nyitva hagyja, azzal az ajtó tömítés védelmét is elősegíti.

KARBANTARTÁSI MOSÁS

Alacsony hőmérsékletű mosásokkal lehetséges a dob belsejében lévő maradványlerakódások eltávolítása.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

- A dobban nem lehet semmilyen ruhanemű.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

A készülék külső felületét csak vízzel és szappannal tisztítsa meg, majd törölje alaposan szárazra.

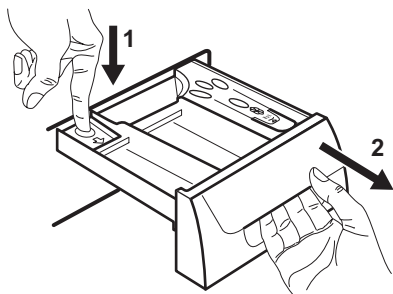
Fontos A készülék ház tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket.

A MOSÓSZERTARTÓ TISZTÍTÁSA

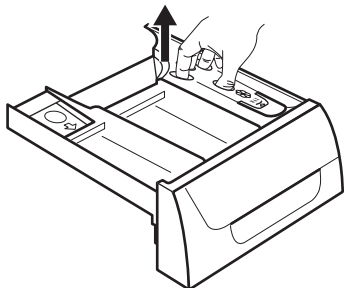
A mosószertartót rendszeresen tisztítani kell.

A mosópor és az adalékanyagok adagolófiókját rendszeresen tisztítani kell.

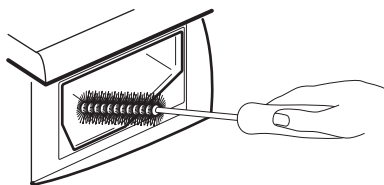
A reteszt lefele nyomva és a fiókot kifelé húzva vegye ki a mosószer tartót.



Mossa le csap alatt, hogy eltávolítsa az esetleges mosópor-lerakódásokat. A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető. Mossa le az összes részt vízzel.



A mosószer tartó rekeszt kefével tisztítsa meg.



MOSÓDOB

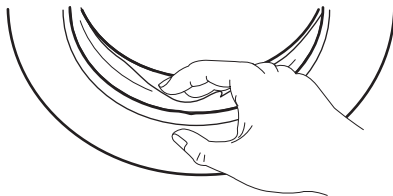
Rozsdásodások alakulhatnak ki a dobben a mosnivalóval bekerülő korrozív hatású tárgyak vagy a vasat tartalmazó csapvíz miatt.

Fontos Ne tisztítsa a mosódobot savas vízkőmentesítő szerrel, klórtartalmú súrolószerrel vagy acélgypattal.

1. A dobben lévő rozsdásodásokat rozsdamentes acél tisztítására alkalmas tisztítószerrel távolítsa el.
2. Futtasson le egy mosási ciklust ruhane-mű nélkül, hogy eltávolítsa a tisztítószerek esetleges maradványait.
Program: Rövid pamut program maximális hőmérsékleten, és töltsön be kb. 1/4 mérőpohár mosószert.

AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE

Időről időre ellenőrizze az ajtó körüli tömítést, és vegyen ki minden dolgot a mélyedésekből.



LEERESZTŐ SZIVATTYÚ

A szivattyút rendszeresen ellenőrizni kell, különösen, ha:

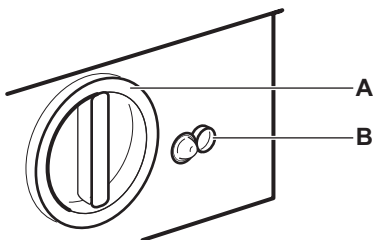
- a készülék nem üríti ki a vizet, és/vagy nem centrifugál;
- a készülékből furcsa zaj hallható a víz ürítése közben, mely a kivezető szivattyút elzáró tárgyak jelenlétének tudható be, mint biztosítótűk, érmék stb.;
- probléma merül fel a vízleeresztésnél (további részletekért lásd a "Mit tegyek, ha..." részt).

⚠ Vigyázat A szivattyúfedél kicsavarozása előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatból.

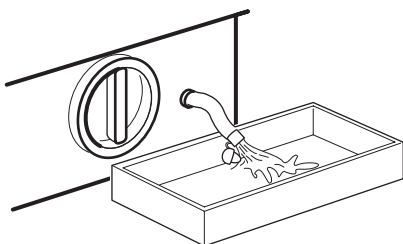
A következők szerint járjon el:

1. Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

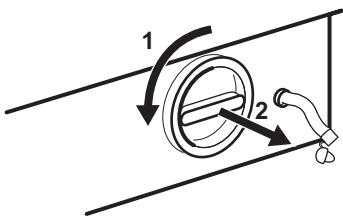
2. Szükség esetén várja meg, amíg a víz kihűl.



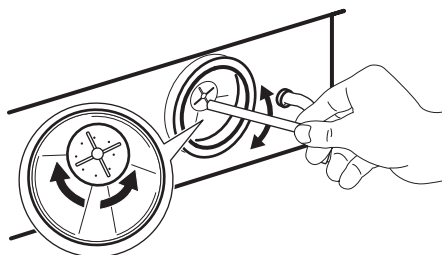
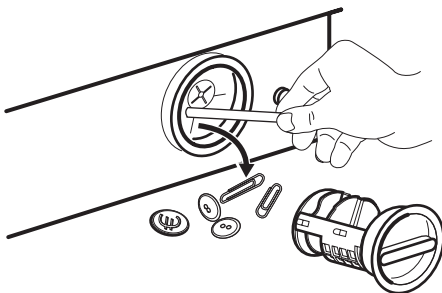
3. Helyezzen egy edényt a szivattyú alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat.
4. Akassza ki a vízelvezető csövet (B), tegye az edénybe, és vegye le róla a dugófedelelet



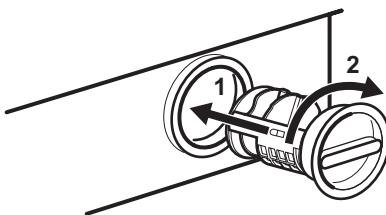
5. Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja le a szivattyú fedelét (A) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, és vegye ki a szűrőt. Szükség esetén használjon egy fogót. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a fedél eltávolításakor távozhat a gépből.
Tisztítsa meg a szűrőt folyóvíz alatt, hogy eltávolítson belőle minden szöszet.



6. Távolítsa el a szivattyúházból és a szivattyú lapátkerekéről az idegen tárgyakat és szöszöket.
Figyelmesen ellenőrizze, hogy a szivattyú lapátkereke forog-e (szaggatottan forog). Ha nem forog, lépjen kapcsolatba a szervizközpontjával.



7. Tegye vissza a dugót a szivattyú tartálek kivezető csövére, majd helyezze vissza a helyére a csövet.
8. Helyezze vissza a szűrőt a szivattyúba a speciális vezetősínekbe. Jól csavarja vissza a szivattyú fedelét az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



⚠ Vigyázat

Működés közben, illetve a kiválasztott programtól függően forró víz lehet a szivattyúban.

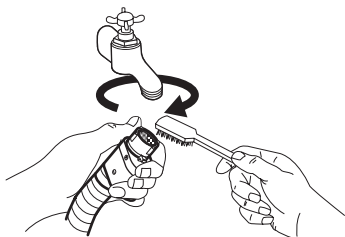
Soha ne távolítsa el a szivattyú fedelét a mosási ciklus közben: mindig várja meg,

amíg a készülék befejezi a mosási ciklust, és leereszti a vizet. Amikor visszahelyezi a szivattyúfedelelet, győződjön meg arról, hogy megfelelően megszorította-e, hogy a víz ne szivárogon, és kisgyermek ne tudják azt eltávolítani.

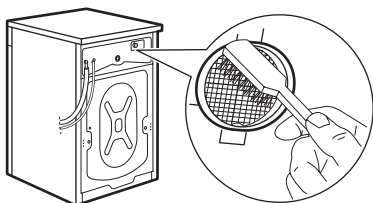
A VÍZBEVEZETŐ SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

Ha azt észleli, hogy a mosógép nem vesz fel vizet a mosáshoz, ellenőrizze, hogy nem záródott-e el a befolyócső szűrője.

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet.
3. Tisztítsa meg a csőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Csavarja vissza a csövet a csapra.
5. Csavarja le a csövet a gépről. Tartson a közelben egy törülőruhát, mert némi víz kifolyhat.
6. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével vagy egy ruhadarabbal.



7. Csavarja vissza a csövet a gépre, és ügyeljen arra, hogy a csatlakozás szoros legyen.
8. Nyissa ki a vízcsapot.

FAGYVESZÉLY

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet.
3. Helyezze a szivattyú kivezető csövének a végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe, és vezesse ki a vizet.
4. Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a helyére a szivattyú kivezető csövet, ügyelve arra, hogy lezárja az erre szolgáló dugóval.
5. Amikor újra használni kívánja a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.

VÍZ KIÜRÍTÉSE SZÜKSÉG ESETÉN

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következőket kell tenni:

1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl.
4. Tegyen egy edényt a padlózatra, és helyezze bele a kivezető cső végét. Vegye le róla a dugót. A víz a gravitáció miatt belefolyik az edénybe. Amikor az edény megtelik, tegye vissza a sapkát a csőre. Ürítse ki az edényt. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg még folyik víz a gépből.
5. Ha szükséges, a fent leírt módon tisztítsa meg a szivattyút.
6. Tegye vissza a dugót, és akassza vissza a kivezető csövet;
7. Csavarja vissza ismét a szivattyúfedelelet.

Fontos Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csővön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet a mosószertartó fémösszeszerinti rekeszébe kell önteni, majd le kell futtatni a vízleeresztő programot. Ez működésbe hozza az **ECO** szelepegységet, amellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része a következő mosáskor felhasználhatatlanul maradjon a gépben.

MIT TEGYEK, HA...

Bizonyos problémák az egyszerű karbantartás hiánya vagy mulasztások miatt következnek be, ezek szerelő kihívása nélkül is könnyen orvosolhatók. Kérjük, a helyi szerviz megkeresése előtt végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket.

Előfordulhat, hogy a gép működése közben a **8** gomb **8** jelzőfénye villogni kezd, és a következő riasztási kódok egyike megjelenik a kijelzőn, és hangjelzés hallható 20 másodpercenként, jelezve, hogy a gép nem működik:

- **E10** : baj van a vízellátással.
- **E20** : baj van a víz elvezetésével.
- **E40** : nyitva az ajtó.

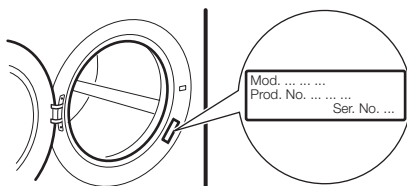
A probléma megszüntetését követően nyomja meg az **8** gombot a program újraindításához. Ha a probléma az összes ellenőrzés után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szakszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
A mosógép nem indul el:	<p>Az ajtó nincs becsukva. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be jól az ajtót. <p>A dugó nem megfelelően van beillesztve a hálózati aljzatba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. <p>Nincs feszültség a hálózati aljzatban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze lakásának elektromos hálózatát. <p>A fő olvadóbiztosíték kiégett.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a biztosítékot. <p>A programválasztó nincs megfelelően beállítva, és nem nyomta meg a 8 gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forgassa el a programválasztót, és nyomja meg a 8 gombot ismét. <p>Késleltetett indítás lett kiválasztva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha a ruhaneműt azonnal ki kell mosni, törölje a késleltetett indítást. <p>A GYERMEKZÁR be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki az eszközt.
A gép nem szív be vizet:	<p>A vízcsap el van zárva. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nyissa ki a vízcsapot. <p>A befolyócső összenyomódott vagy megtört.</p> <p>E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. <p>Eltömődött a befolyócsőben lévő szűrő vagy a bevezető szelep szűrője. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a vízbevezető szűrőket (További részleteket lásd "A vízbevezető szűrők tisztítása" címszó alatt). <p>Az ajtó nincs jól becsukva. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zárja be jól az ajtót.
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	<p>A kifolyócső vége túl alacsonyan van.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Olvassa el "A víz leeresztése" fejezet idevonatkozó bekezdését.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
<p>A gép nem ereszti le a vizet, és/vagy nem centrifugál:</p>	<p>A kifolyócső összenyomódott vagy megtört. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. <p>Eldugult a lefolyó szűrője. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a leeresztő szűrőt. <p>Olyan opció vagy program került kiválasztásra, amely a dobban maradó vízzel fejeződik be, vagy amely kihagyja az összes centrifugálási fázist.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki az opciót. • Válassza az üritési vagy a centrifugálási programot. <p>A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze el a ruhaneműt.
<p>Víz van a padlózaton:</p>	<p>Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert használ a mosáshoz (túl sok hab keletkezik).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. <p>Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e a befolyócső valamelyik illesztéke. Nem mindig lehet könnyen meglátni, hogy folyik-e a víz a csövön; ellenőrizze, hogy nedves-e a cső.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. <p>Megsérült a kifolyócső.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki egy újjal. <p>A szűrőre a tisztítás után nem tették vissza a sapkát, vagy a szűrőt nem megfelelően csavarták be.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tegye vissza a sapkát a szűrőre, vagy csavarja teljesen be a szűrőt.
<p>A mosás eredménye nem kielégítő:</p>	<p>Túl kevés vagy nem megfelelő mosószert használt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. <p>Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Használjon a kereskedelemben kapható termékeket a makacs foltok kezeléséhez. <p>Nem a megfelelő hőfokot állította be.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e. <p>Túl nagy mennyiségű ruhát tett a gépbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helyezzen kevesebb ruhaneműt a dobba.
<p>Nem nyílik ki az ajtó:</p>	<p>A program még mindig fut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várja meg a mosási ciklus végét. <p>Az ajtózárra még nem oldott ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várjon, amíg a 9 jelzőfény ki nem alszik. <p>Víz van a dobban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Válassza az ürités vagy a centrifugálás programot a víz kiürítéséhez.

Probléma	Lehetséges ok/Megoldás
A gép vibrál vagy zajos:	<p>A szállításhoz használt csavarokat vagy csomagolást nem távolította el.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e. <p>Nem állította be egyenlő magasságra a lábakat</p> <ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a készülék színtezése megfelelő-e. <p>A ruhanemű nem egyenletesen oszlik el a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rendezze el a ruhaneműt. <p>Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> Helyezzen be több ruhaneműt.
Későn indul a centrifugálás, illetve a gép egyáltalán nem centrifugál:	<p>Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű egyenetlenül oszlott el a dobben. A ruhanemű a dob ellenkező irányba forgásával kerül egyenletes elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon, és rendes centrifugálás induljon be. Ha néhány perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el a centrifugálást.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rendezze el a ruhaneműt.
A gép szokatlan zajt bocsát ki:	<p>A gépbe szerelt motor más hagyományos motortípusokhoz képest szokatlan zajt ad ki. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhanemű pedig egyenetlesebben osztja el a centrifugálás közben a dobben, ugyanakkor pedig fokozott stabilitást kölcsönöz a gépnek.</p>
Nem látható víz a dobben:	<p>A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket.</p>

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a problémát, forduljon szakszervízhez. A telefonálás előtt jegyezze fel a gép típusát, gyári számát és a vásárlás időpontját, mert ezeket a szakszervíz kéri fogja Öntől.



MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	60 / 85 / 54 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)

Szilárd részecskék és nedvesség behatolása elleni védelem foka	IPX4	
Vizellátás ¹⁾	Hideg víz	
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 f/perc

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

Márkajelzés	Electrolux	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.-né útja 87	
Modellnév	EWG 147410 W	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A+++ és D közötti skálán, ahol az A+++ - a leghatékonyabb és D - a legkevésbé hatékony)	A
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol A - nagyobb és G - kisebb teljesítményű)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol A - jobb és G - rosszabb)	B
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet normál pamut program esetében	kg	7
Átlagos éves energiafogyasztás¹⁾	kW	210
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	10400
Mosóprogram zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	56
Centrifuga zajszintje normál, 60°C-os pamut program esetében	dB/A	74

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

i A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesség (%) ¹⁾
Pamut 60 °C	7	1.35	67	150	52
Pamut 40 °C	7	0.85	67	140	52
Műszál 40 °C	3	0.55	42	90	41
Kímélő 40 °C	3	0.55	63	70	48

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesség (%) ¹⁾
Gyapjú/Kézi mosás 30 °C	2	0.25	55	60	32
Szabványos pamut program					
Szabványos pamut 60 °C	7	1.10	47	180	52
Szabványos pamut 60 °C	3.5	0.78	39	149	52
Szabványos pamut 40 °C	3.5	0.61	39	140	52

1) a centrifugálási fázis végén.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.10	1.60

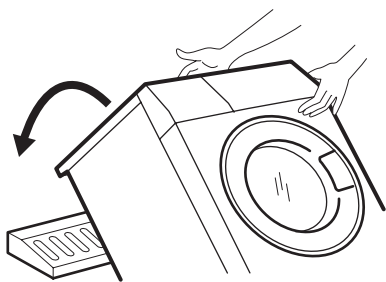
ÜZEMBE HELYEZÉS

KICSOMAGOLÁS

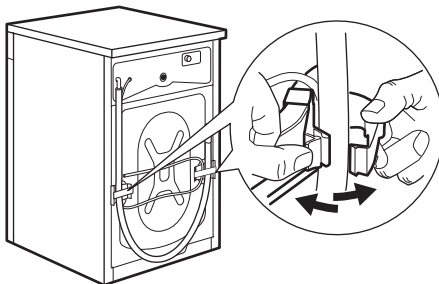
A készülék használata előtt távolítsa el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolóanyagot.

Javasoljuk, hogy minden szállításhoz használt eszközt őrizzen meg esetleges későbbi szállítások idejére.

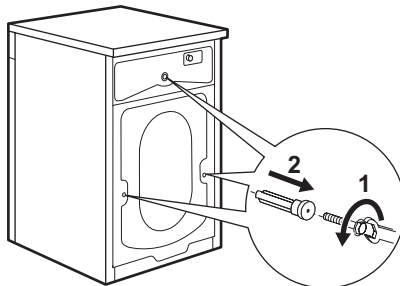
1. Miután eltávolított minden csomagolást, óvatosan fektesse a gépet a hátlapjára, és távolítsa el a mosógép alján található polisztirol blokkot.



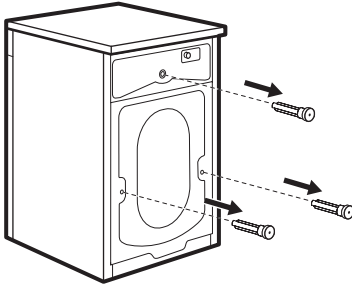
2. Vegye ki a hálózati tápkábelt és a kifolyócsövet a készülék hátlapján lévő csőtartókból.



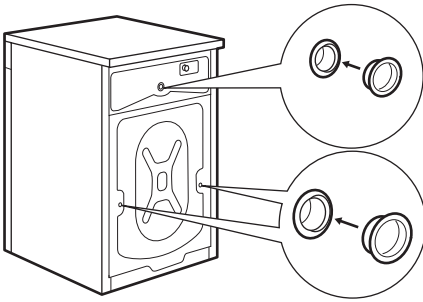
3. Csavarozza ki a három csavart.



4. Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartókat.

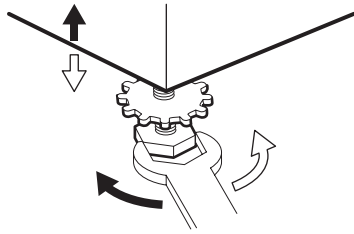


5. Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugaszokkal, amelyek a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban vannak.



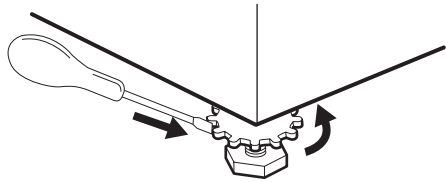
ELHELYEZÉS

A gépet egy kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni. Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozza szőnyeg, padlószőnyeg stb. A gépnek nem szabad a konyha falához vagy bútoraihoz érni. Vízszintezze be a mosógépet a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. Lehetséges, hogy nehéz a lábak beállítása, mivel önzáró anyagot tartalmaznak, de a gépnek vízszintesen és stabilan **KELL** állnia. Ha szükséges, használjon vízszintezőt a beállítás ellenőrzéséhez. Bármilyen szükséges módosítás csőkulccsal elvégezhető.



A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.

- Figyelem** Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padlózat esetleges szinteltéréseinek a kiegyenlítésére. A készülék kiszintezése után szorítsa meg a záróanyákat.



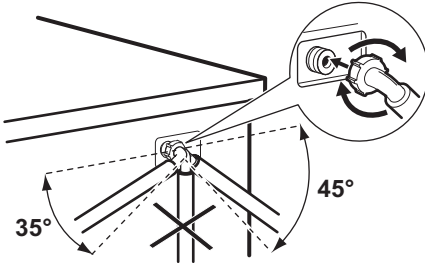
VÍZELLÁTÁS

Egy befolyócső mellékelve van, és az a mosógép dobjában található. Ne használja a korábbi mosógépről származó befolyócsövet a vízvezetékhez való csatlakozásra.

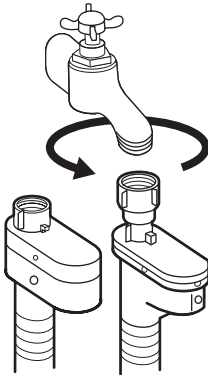
Fontos A készüléket a hidegvíz-vezetékhez kell csatlakoztatni.

1. Nyissa ki a kerek ajtót, és vegye ki a befolyócsövet.

2. Csatlakoztassa a csövet a csatlakozóelemmel a mosógéphez. Ne helyezze el a befolyócsövet lefelé. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra szögben vezesse el.



3. A szorítógyűrű meglazításával állítsa be helyesen a csövet. Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy megszorítsa ismét a szorítógyűrűt a szivárgások megelőzése érdekében.
4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.

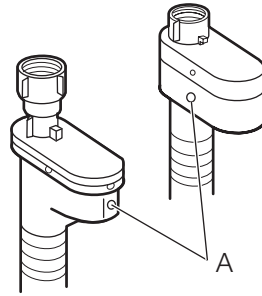


A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

AQUASTOP ESZKÖZ

A befolyócső aquastop eszközzel van felszerelve, amely védelmet nyújt a csőből való vízszivárgás okozta károk ellen, amely szivárgások a cső természetes elöregedése miatt alakulhatnak ki. Ezt a hibát egy piros szektor jelzi az "A" ablakban. Amennyiben

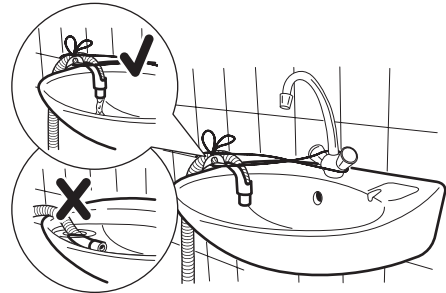
ez történik, zárja el a vízcsapot, és forduljon a szervizközpontoz, hogy cseréljék ki a csövet.



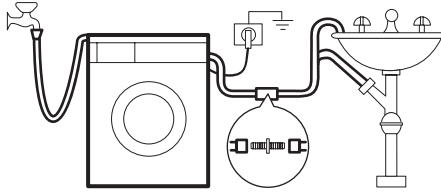
VÍZKIVEZETÉS

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni.

- **A mosdókagyló szélére helyezve** a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével. Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része vízleeresztés közben ne csússzon le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



- **A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva.** Ennek a leágazásnak a szagelzár fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a tálajtól.
- **Vízlefolyó hálózatra,** ahol a bekötésnek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie. A kifolyócső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét. A kifolyócsövön nem lehetnek törések.



A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. További kifolyócsövet és illesztőelemet a helyi szervizben szerezhet be.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán található.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

! **A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!**

! **A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági**

szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

! **Az elektromos kábel a gép üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.**

! **Amennyiben a tápvezetéket ki kell cserélni, azt egy szakszerviznek kell elvégeznie.**

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található

♻ szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A **♻** jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethetők; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószert a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kí-

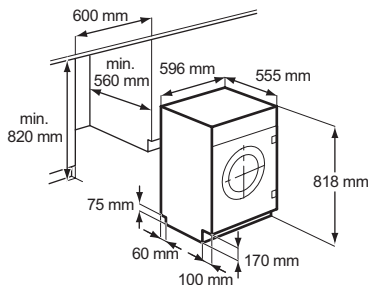
vánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

BEÉPÍTÉS

ÁTTEKINTÉS

Ezt a készüléket konyhabútorba történő beépítésre tervezték. A mélyedésnek az **1. ábrán** feltüntetett méretűnek kell lennie.

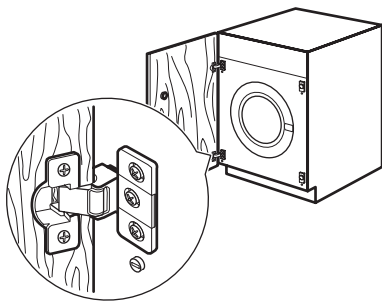
1. ábra



Az ajtó előkészítése és összeszerelése

A készülék eredetileg úgy van előkészítve, hogy jobbról balra nyíló ajtóval kerül összeállításra (**2. ábra**).

2. ábra



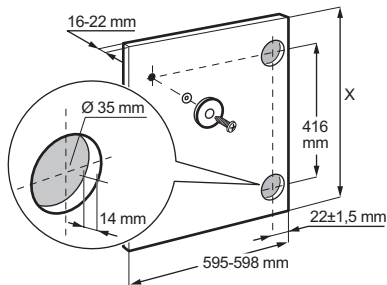
a) Ajtó

Az ajtó méretei a következő értékek között legyenek:

- szélesség: 595-598 mm
- vastagság: 16-22 mm

A magasság (**X**) a szomszédos bútorelem alapzatának magasságától függ (**3. ábra**).

3. ábra



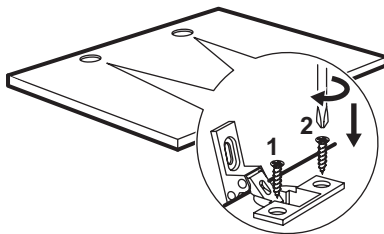
b) Forgópántok

A forgópántok felszereléséhez két (35 mm átmérőjű, a bútorajtó vastagságától függően 12,5-14 mm mély) lyukat kell fúrni az ajtó belső felén. A furatok közötti távolságnak 416 mm-nek kell lennie.

Az ajtó felső szélétől a furat közepéig terjedő távolság a szomszédos bútor méreteitől függ.

A forgópántok ajtóra rögzítése a készülékhez mellékelt **1** és **2** jelű facsavarok segítségével történik (**4. ábra**).

4. ábra



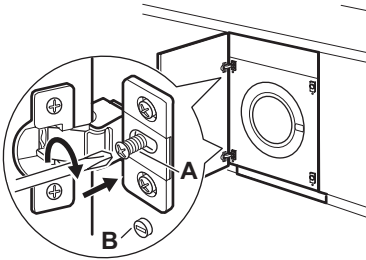
c) Az ajtó felszerelése

Rögzítse a forgópántokat a készülékhez az M5x15 méretű csavarok segítségével. A forgópántok beigazíthatók úgy, hogy kompenzálják az ajtó esetleges egyenetlen vastagságát.

Az ajtó tökéletes beigazításához meg kell lazítani az **A** jelű csavart, majd igazítsa be az ajtót, és húzza meg ismét a csavart (**5. ábra**).

⚠ **Vigyázat** A **B** jelű csavart nem szabad eltávolítani (5. ábra).

5. ábra



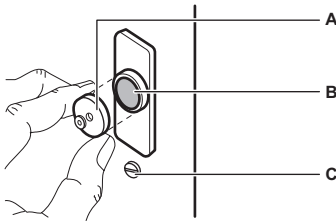
d) Ellenmágnes

A készülék elő van készítve az ajtó mágneses zárásához.

Az eszköz megfelelő működésének biztosításához az szükséges, hogy felcsavarozza az **A** jelű ellenmágneszt (fémkorong + gumi-gyűrű) az ajtó belső oldalára. Helyzete meg kell, hogy feleljen a készüléken lévő **B** jelű mágnesnek (lásd: 6. ábra).

⚠ **Vigyázat** A **C** jelű csavart nem szabad eltávolítani!

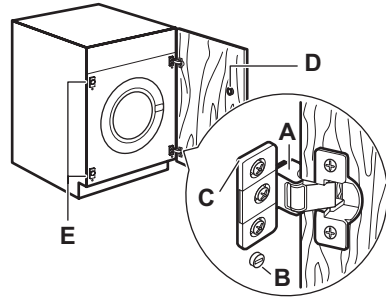
6. ábra



Ha az ajtót balról jobbra kell nyitni, fordítsa meg a lemezek (**E**), a mágnes (**D**) és a lemez (**C**) pozícióját. Szerelje fel az ellenmágneszt (**D**) és a forgópántokat (**A**) az előzőleg leírtak szerint (7. ábra).

⚠ **Vigyázat** A **B** jelű csavart nem szabad eltávolítani!

7. ábra



Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostné pokyny	30	Ošetrovanie a čistenie	43
Popis výrobku	32	Čo robiť, keď...	47
Ovládací panel	33	Technické údaje	49
Prvé použitie	35	Spotreba	50
Osobné nastavenia	36	Inštalácia	50
Každodenné používanie	36	Zapojenie do elektrickej siete	53
Užitočné rady a tipy	39	Ochrana životného prostredia	53
Pracie programy	41	Zabudovanie	54

Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôležité upozornenie Pozorne si prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

- Váš spotrebič zodpovedá požiadavkám noriem a právnym požiadavkám na bezpečnosť spotrebičov. Ako výrobcovia však považujeme za svoju povinnosť poskytnúť vám nasledujúce poznámky k bezpečnosti.
- Je nanajvýš dôležité, aby ste si návod odložili a mohli doň nahliadnúť aj v budúcnosti. Ak by ste spotrebič predali alebo prenechali inému používateľovi, odovzdajte ho aj s návodom, aby sa nový vlastník mohol oboznámiť s funkciami spotrebiča a príslušnými varovaniami.
- Pred inštaláciou alebo používaním spotrebiča si návod **MUSÍTE** pozorne prečítať.
- Pred prvým zapnutím spotrebiča skontrolujte, či nebol počas prepravy poškodený. Nikdy nezapájajte poškodený spotrebič. Ak je spotrebič poškodený, oznámte to čo najskôr predajcovi.
- Ak bol spotrebič dodaný v zimných mesiacoch, keď sú teploty pod nulou: Pred prvým použitím nechajte spotrebič stáť 24 hodín v izbovej teplote.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akýmkoľvek iným spôsobom sa pokúšať o zmeny na tomto spotrebiči.

- Počas programov s vysokou teplotou sa sklo na dverkách môže veľmi zohriať. Nedotýkajte sa ho!
- Dbajte na to, aby malé domáce zvieratá a deti nevliezli do bubna. Ak tomu chcete predísť, pred použitím bubna skontrolujte.
- Predmety ako mince, sponky, ihly, skrutky, kamene alebo iné tvrdé a ostré predmety môžu spôsobiť vážne poškodenie a preto sa nesmú dostať do vnútra spotrebiča.
- Používajte iba odporúčané množstvá avivážnych a pracích prostriedkov. Nadmerné dávkovanie môže spôsobiť poškodenie tkanín. Dodržiavajte množstvá odporúčané výrobcom.
- Malé kusy bielizne, ako ponožky, stuhy, opasky a pod. perte vo vrecku na pranie alebo v obliečke vankúša, pretože by sa mohli dostať do priestoru medzi bubnom a vnútornou časťou práčky.
- V práčke neperte odevy s ksticovou výstužou, neobrúbené, ani natrhnuté odevy.
- Po použití spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete, zatvorte jeho prívodný vodovodný ventil a vyčistite ho.
- Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť spotrebič sami. Opravy vykonané nezaškolenými osobami môžu spôsobiť zranenia alebo vážne poruchy spotrebiča. Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Vždy trvajte na použití originálnych náhradných dielov.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní dávajte veľký pozor.
- Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený. Ak máte nejaké pochybnosti, spotrebič nepoužívajte a spojte sa s predajcom.
- Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky časti obalu a prepravné skrutky. Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí vážne poškodenie spotrebiča a iných vecí v domácnosti. Pozrite si príslušnú časť návodu na použitie.
- Po ukončení inštalácie skontrolujte, či spotrebič nestojí na prírodnej alebo odtokovej hadici a či pracovná doska spotrebiča nestláča prírodný elektrický kábel.
- Ak je spotrebič umiestnený na koberci, upravte nožičky tak, aby pod spotrebičom mohol voľne prúdiť vzduch.
- Po inštalácii vždy skontrolujte, či z hadíc neuniká voda a či sú správne zapojené.
- Ak je spotrebič nainštalovaný na mieste, kde by mohol byť vystavený mrazu, prečítajte si, prosím, kapitolu "nebezpečenstvo zamrznutia".
- Všetky vodoinštalčné práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný inštalatér alebo zaškolená osoba.
- Všetky elektrické zapojenia potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.

POUŽITIE

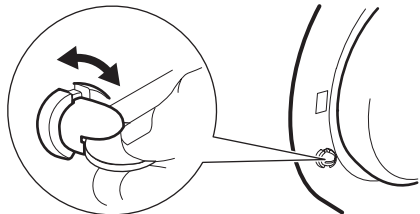
- Tento spotrebič je navrhnutý iba na použitie v domácnosti. Môže sa používať iba na účely, pre ktoré bol navrhnutý.
- Perte iba bielizeň určenú na pranie v práčke. Dodržiavajte pokyny na visačke.
- Spotrebič nepreplňajte. Pozrite tabuľku s programami prania.
- Pred práním skontrolujte, či sú všetky vrecká prázdne a či sú gombíky a zipsy zapnuté. V práčke neperte rozstrapkané alebo natrhnuté kusy bielizne a škvrny od farby, atramentu, hrdze a tuku odstráňte ešte pred práním. Podprsenky s kosticami sa NESMÚ prať v práčke.
- Odevy, ktoré sa dostali do kontaktu s prchavými ropnými látkami, sa nesmú prať v práčke. Pri použití prchavých čistidiel dávajte pozor a skontrolujte, či sa či-

stidlá z odevov odstránili, až potom ich vložte do práčky.

- Nikdy nevyťahujte zástrčku zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel; vždy držte zástrčku.
- Práčku nikdy nepoužívajte, ak je poškodený jej prírodný elektrický kábel alebo je poškodený ovládací panel, pracovný povrch alebo základňa tak, že umožňujú prístup k vnútru práčky.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

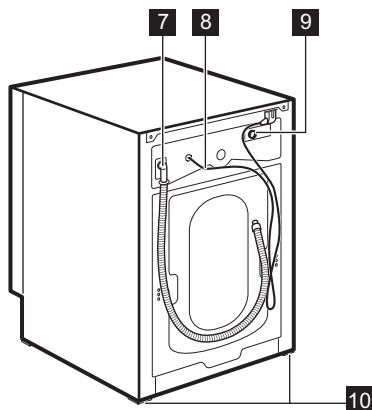
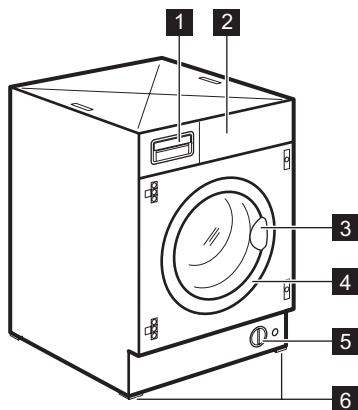
- Tento spotrebič nie je určený na používanie pre osoby (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo senzorickými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nenechajte deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Časti obalu (napr. plastová fólia, polystyrén) môžu byť pre deti nebezpečné, hrozí im nebezpečenstvo udusenía! Uskladňujte ich mimo dosahu detí.
- Všetky práce prostriedky skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Dbajte, aby deti ani domáce zvieratá neľiezli do bubna. Spotrebič je vybavený špeciálnym zariadením, aby nedošlo k uviaznutiu detí alebo zvierat v bubne práčky. Ak chcete toto zariadenie aktivovať, otočte tlačidlo (bez stlačenia) vnútri dveriek doprava tak, aby bol zárez vo vodorovnej polohe. Ak je to potrebné, použite mincu.



Ak chcete zariadenie vypnúť a chcete mať možnosť dverka opäť zatvoriť, otočte tlačidlo smerom vľavo, kým nebude zárez vo zvislej polohe.

POPIS VÝROBKU

- i** Táto automatická práčka spĺňa všetky požiadavky na moderné pranie bielizne s nízkou spotrebou vody, energie a pracieho prostriedku. Jej inovovaný systém prania umožňuje kompletne využitie celého množstva pracieho prostriedku a znižuje spotrebu vody, čím sa šetrí energia.



- 1** Zásuvka dávkovača pracieho prostriedku
2 Ovládací panel
3 Rukoväť na otvorenie dvierok
4 Typový štítok
5 Vypúšťacie čerpadlo

- 6** Predné nastaviteľné nožičky
7 Hadica na vypúšťanie vody
8 Elektrický prípojný kábel
9 Ventil prívodu vody
10 Zadné nastaviteľné nožičky

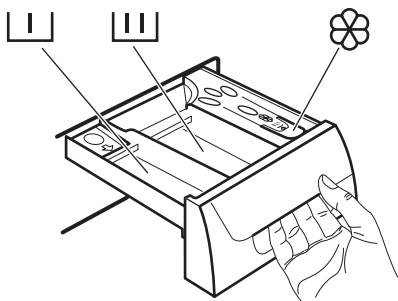
ZÁSUVKA DÁVKOVAČA PRACÍCH PROSTRIEDKOV

[I] Priehradka na prací prostriedkov používaný pri predpieraní a namáčaní alebo na odstraňovač škvŕn používaný počas fázy odstraňovania škvŕn (ak je k dispozícii). Prací prostriedok na predpieranie a namáčanie sa pridáva na začiatku pracieho programu. Odstraňovač škvŕn sa pridáva počas fázy odstraňovania škvŕn.

[II] Priehradka na práškový alebo tekutý prací prostriedok používaný pri hlavnom praní. Pri použití kvapalných pracích prostriedkov ich vlejte **tesne pred** spustením programu.

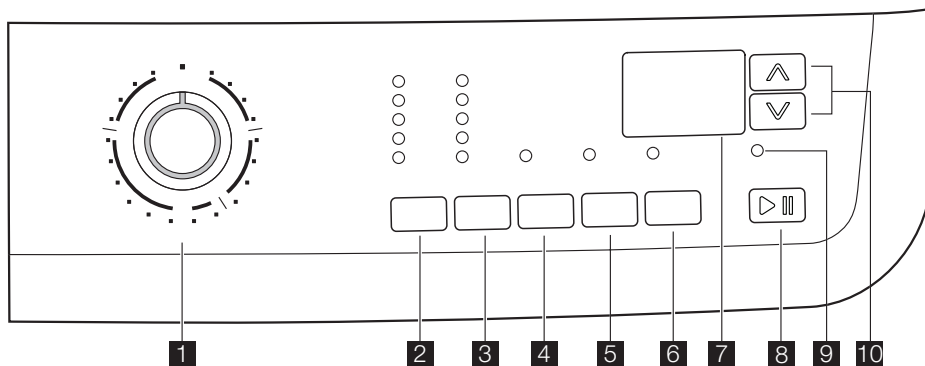
[III] Priehradka na tekuté prídavné látky (avivážny prípravok, škrob).

Dodržiavajte odporúčania výrobcu produktu týkajúce sa používaného množstva a neprekračujte značku „MAX“ v zásuvke na pracie prostriedky. Každý avivážny prípravok alebo škrobiaci prostriedok treba naliať do priehradky pred spustením pracieho programu.



OVLÁDACÍ PANEL

i Dolu je obrázok ovládacieho panelu. Zobrazuje programátor, tlačidlá, kontrolky a displej. Na nasledujúcich stranách budú označené príslušnými číslicami.



1 Volič programov






2 Tlačidlo TEPLOTA

3 Tlačidlo zníženia RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA

- Plákание Stop

- Nočný cyklus

4 Tlačidlo JEDN. ŽEHLENIE

- 5** Tlačidlo **EXTRA PLÁKANIE** 
- 6** Tlačidlo **POSUNUTÝ ŠTART** 
- 7** Displej
- 8** Tlačidlo **ŠTART/PRESTÁVKA** 
- 9** Ukazovateľ **BLOKOVANIE DVIEROK** 
- 10** Tlačidlá funkcie **TIME MANAGER** 

VOLIČ PROGRAMU

Umožňuje zapnúť a vypnúť spotrebič a zvoliť program.

TEPLOTA

Tlačidlo slúži na zvýšenie alebo zníženie teploty prania.

ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA

Stlačením tohto tlačidla môžete zmeniť rýchlosť odstreďovania nastaveného programu.

NOČNÝ CYKLUS

Nastavením tejto voliteľnej funkcie práčka neodčerpá vodu z posledného plákania a budú vyradené všetky cykly odstreďovania, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Tento cyklus prania je veľmi tichý a môžete ho nastaviť v noci alebo v dobe, kedy je elektrina lacnejšia. Pri niektorých programoch sa plákanie môže vykonať s väčším množstvom vody. Pred otvorením dvierok treba najprv vypustiť vodu z bubna. Postup na vypustenie vody je uvedený v odseku "Po ukončení programu".

PLÁKANIE STOP

Nastavením tejto voliteľnej funkcie sa voda z posledného plákania neodčerpá, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Pred otvorením dvierok treba najprv vypustiť vodu z bubna. Postup na vypustenie vody je uvedený v odseku "Po ukončení programu".

JEDN. ŽEHLENIE

Stlačením tohto tlačidla sa bielizeň šetrne vyperie a odstredí, aby sa predišlo jej pokrčeniu. Uľahčí sa tým žehlenie. Okrem toho práčka pri niektorých programoch vykoná niekoľko doplnkových plákaní. Pri programoch na pranie bavlny bude maximálna rýchlosť odstreďovania automaticky znížená.

EXTRA PLÁKANIE

Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby šetril energiu. Ak bude potrebné vyplákať bielizeň vo väčšom množstve vody (extra plákanie), zvolte túto funkciu. Pri tejto funkcii práčka vykoná niekoľko doplnkových cyklov plákania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s alergiou na pracie prostriedky a v oblastiach s veľmi mäkkou vodou.

ČASOMIERA ODLOŽENIA ZAPNUTIA

Toto tlačidlo umožňuje odloženie zapnutia programu prania o 30 min - 60 min - 90 min, 2 hodiny a potom s 1 hodinovým krokom o maximálne 20 hodín.

ŠTART/PAUZA

Tlačidlo slúži na spustenie alebo prerušenie nastaveného programu.

TIME MANAGER

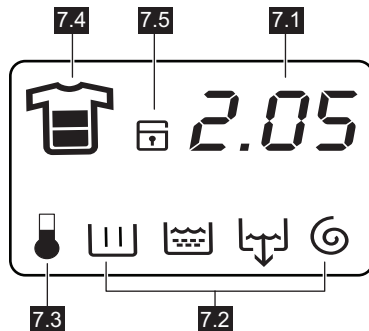
Tieto tlačidlá umožňujú zmeniť trvanie programu, ktoré bolo automaticky nastavené práčkou.

SVETELNÁ KONTROLKA ZABLOKOVANIA DVIEROK

Kontrolka **9** sa rozsvieti po spustení programu a indikuje, či sa dajú otvoriť dvierka:

- svieti: dvierka nemožno otvoriť. Práčka je v činnosti alebo sa zastavila s vodou v bubne.
- zhasla: dvierka možno otvoriť. Program je ukončený alebo bola odčerpaná voda.
- bliká: dvierka sa otvárajú

DISPLEJ



Displej zobrazuje nasledujúce informácie:

7.1:

- **Dĺžka trvania nastaveného programu**

Po nastavení programu sa dĺžka trvania programu zobrazí v hodinách a minútach (napríklad **2.05**). Dĺžka sa počíta automaticky na základe odporúčanej maximálnej náplne každého druhu tkanín. Po spustení programu sa zostávajúca doba prepočítava a aktualizuje každú minútu.

- **Posunutie štartu**

Odloženie štartu nastavené stláčaním príslušného tlačidla sa zobrazí na displeji na niekoľko sekúnd, potom sa bude znovu zobrazovať doba trvania nastaveného programu.

- **Kódy alarmu**

V prípade problémov činnosti sa môžu zobrazíť kódy alarmu, napríklad **E20** (pozrite odsek "Čo robiť, ak...").

- **Nesprávne nastavenie doplnkových funkcií**

Pri nastavení voliteľnej funkcie, ktorá nie je vhodná pre nastavený program prania, sa v spodnej časti displeja na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err** a červená kontrolka tlačidla **8** začne blikať.

- **Koniec programu**

Po ukončení programu sa zobrazia tri blikajúce nuly, kontrolka **9** a kontrolka tla-

čidla **8** zhasne a dverka sa budú dať otvoriť.

7.2: Symboly fáz programu prania

- Pranie
- Plákalia
- Odčerpanie vody
- Odstredovanie

Po nastavení programu prania sa ikony zodpovedajúce rôznym fázam, ktoré tvoria program, zobrazia v spodnej časti displeja. Po stlačení tlačidla **8** ostane svietiť iba symbol prebiehajúcej fázy.

7.3: Fáza ohrevu

Počas cyklu prania sa na displeji zobrazuje symbol teploty, ktorý indikuje, že spotrebič spustil fázu ohrievania vody v práčke.

7.4: Symboly stupňa zašpinenia

Po nastavení programu sa na displeji zobrazí ikona indikujúca stupeň zašpinenia automaticky nastavený práčkou:

- Intenzívny
- Normálny/Denný
- Mierny/Rýchly
- Super rýchly

7.5: Detská bezpečnostná zámka

Toto zariadenie umožňuje nechať spotrebič počas činnosti bez dozoru,

PRVÉ POUŽITIE

- Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštaláciu.

- Z vnútra bubna vyberte polystyrén a všetok ostatný materiál.
- Vlejte 2 litre vody do priehradky na hlavné pranie v zásuvke na pracie

prostriedky, aby sa aktivoval **EKO** ventil. Potom spustíte cyklus prania pre bavlnu pri najvyššej teplote bez bielizne v bubne, aby sa z bubna a

nádrže odstránili prípadné zvyšky z výroby. Do priehradky na hlavné pranie nadávkuje 1/2-množstvo pracieho prostriedku a spustíte práčku.

OSOBNÉ NASTAVENIA

ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Práčka je vybavená zvukovým zariadením, ktoré zaznie v nasledujúcich prípadoch:

- po ukončení cyklu
- v prípade poruchy.

Súčasným stlačením tlačidiel **4** a **5** po dobu približne **6 sekúnd** sa zvukový signál deaktivuje (okrem prípadu poruchy). Opätovným stlačením týchto 2 tlačidiel sa zvukový signál opätovne aktivuje.


DETSKÁ BEZPEČNOSTNÁ ZÁMKA

Toto zariadenie umožňuje nechať spotrebič bez dozoru, pričom sa nemusíte obávať o

zdravie detí, ani toho, že by mohli práčku poškodiť. Táto funkcia ostane aktívna aj vtedy, keď práčka nie je v činnosti.

Túto voliteľnú funkciu môžete nastaviť dvoma spôsobmi:

1. Pred stlačením tlačidla **8**: práčka sa nebude dať zapnúť.
2. Po stlačení tlačidla **8**: nebude možné zmeniť žiaden program, ani voliteľnú funkciu.

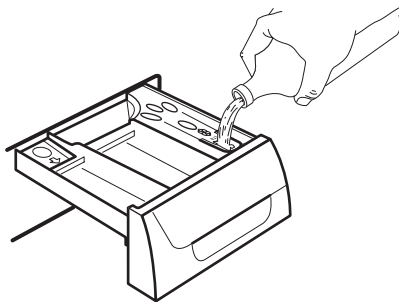
Aby ste uvedenú funkciu aktivovali alebo zrušili, na približne 6 sekúnd stlačte súčasne tlačidlá **5** a **6**, kým sa na displeji nezobrazí alebo z neho nezmizne ikona .


KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

Vložte bielizeň


Otvorte dvierka opatrným potiahnutím za ich rukoväť. Vkladajte bielizeň voľne do bubna, kus po kuse, bielizeň čo najviac rozložte. Zatvorte dvierka.

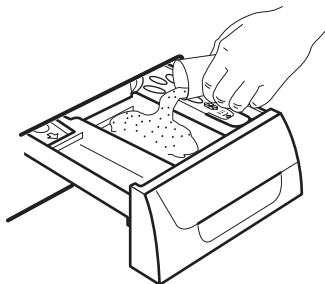
Uistite sa, že medzi tesnením a dvierkami nezostala zachytená bielizeň. Hrozí riziko úniku vody alebo poškodenia bielizne.



Podľa potreby nalejte aj avivážny prostriedok do priehradky označenej symbolom  (množstvo nesmie presiahnuť značku "MAX" v zásuvke). Zásuvku opatrne zatvorte.


Pridajte prací a avivážny prostriedok


Vytiahnite zásuvku až na doraz. Pripravte požadované množstvo umývacieho prostriedku, pridajte ho do priehradky na hlavné pranie  alebo do príslušnej dávkovacej priehradky, ak to vyžaduje nastavený program/voliteľná funkcia (podrobnosti pozrite v kapitole "Zásuvka dávkovača pracích prostriedkov").




NASTAVTE ŽELANÝ PROGRAM POMOCOU VOLIČA PROGRAMU (1)

Otočte volič programu do polohy želaného programu. Na práčke sa zobrazí vopred naprogramovaná teplota a automaticky sa nastaví maximálna rýchlosť odstreďovania, ktoré závisia od nastaveného programu. Tieto hodnoty môžete zmeniť príslušnými tlačidlami. Začne blikať **zelená** kontrolka tlačidla **8**.

Kolesko voliča možno otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Otočením voliča do polohy  zrušíte program/vypnete práčku.

Po ukončení programu musíte volič programu otočiť do polohy , čím práčku vypnete.

 **Pozor** Pri otočení voliča programu do polohy iného programu počas činnosti práčky **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát zabliká a na displeji sa zobrazí správa **Err**, čo indikuje nesprávnu voľbu. Práčka nový nastavený program nevykoná.

NASTAVENIE TEPLoty STLAČENÍM TLAČIDLA 2

Pri nastavení programu spotrebič automaticky navrhne teplotu. Opakovaným stláčaním tohto tlačidla môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu prania, ak chcete, aby bola bielizeň vypraná pri inej teplote.

ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODS TREĐOVANIA STLAČENÍM TLAČIDLA 3

Po nastavení požadovaného programu vám spotrebič automaticky navrhne maximálnu rýchlosť odstreďovania dostupnú pre uvedený program.


Opakovane stláčajte tlačidlo **3**, aby ste zmenili rýchlosť odstreďovania, ak chcete bielizeň odstrediť pri inej rýchlosti. Rozsvieti sa príslušná kontrolka.

NASTAVTE VOLITELNÚ FUNKCIU, KTORÁ JE K DISPOZÍCII, STLAČENÍM TLAČIDIEL 3, 4 A 5

V závislosti od zvoleného programu môžete kombinovať rôzne funkcie, až potom stlačte

tlačidlo **8**. Pri nastavení voliteľnej funkcie sa rozsvieti príslušná kontrolka.

Pri nastavení nesprávnej voliteľnej funkcie zabudovaná **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát blikne a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

 Možnosti voľby funkcií s určitými programami nájdete v kapitole „Pracie programy“.

NASTAVENIE ODLOŽENIA ŠTARTU STLAČENÍM TLAČIDLA 6

Pred spustením programu, ak chcete odložiť jeho štart, stlačajte opakovane tlačidlo **6**, kým nedosiahnete želanú dobu odloženia. Rozsvieti sa príslušná kontrolka. Hodnota želaného odloženia (až 20 hodín) sa zobrazí na niekoľko sekúnd na displeji, potom sa znovu zobrazí doba trvania programu.

Túto funkciu musíte nastaviť po nastavení programu a pred stlačením tlačidla **8**. Dobu odloženia štartu môžete zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla **8**.

Voľba odloženého štartu:

1. Vyberte si program a požadované možnosti.
2. Nastavenie odloženia štartu stlačením tlačidla **6**.
3. Stlačte tlačidlo **6**:
 - práčka začína odratávanie po hodinách.
 - Program sa spustí po uplynutí zvoleného odkladu.

Zrušenie odloženého štartu po stlačení tlačidla **8**:

1. Prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla **8**.
2. Podržte stlačené tlačidlo **6**, kým sa nezobrazí symbol **0'**
3. Stlačte tlačidlo **8** ešte raz, aby ste zapli program.

Dôležité upozornenie Nastavené posunutie môžete zmeniť iba opätovným nastavením programu prania. Odloženie štartu **sa nedá** nastaviť pri programe **ODČERPANIE VODY**.

ZAPNITE PROGRAM STLAČENÍM TLAČIDLA 8

Aby ste zapli požadovaný program, stlačte tlačidlo **8**, zelená kontrolka tlačidla **8** prestane blikať.

Aby ste prebiehajúci program prerušili, stlačte tlačidlo **8** : začne blikať zelená kontrolka.

Aby ste program znovu zapli v bode, v ktorom bol prerušený, znovu stlačte tlačidlo **8**. Ak ste nastavili odloženie štartu, spotrebič začne odpočítavať čas. Ak ste nastavili nesprávnu voliteľnú funkciu, **červená** kontrolka tlačidla **8** 3-krát zabliká a na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí správa **Err**.

NASTAVENIE VOLITELNEJ FUNKCIE TIME MANAGER STLAČENÍM TLAČIDLA 10

Opakovaným stláčaním tlačidla môžete cyklus prania predĺžiť alebo skrátiť. Na displeji sa zobrazí symbol zašpinenia, ktorý indikuje nastavený stupeň zašpinenia bielizne. Táto voliteľná funkcia je k dispozícii iba pri programoch **Bavlna**, **Syntetika** a **Jemná bielizeň**.

Typ pracovného cyklu	Ikona stupňa znečistenia	Druh tkaniny
Intenzívny		Na veľmi špinavú bielizeň
Normálny		Na bežne zašpinenú bielizeň
Denný		Pre mierne až bežne nosenú bielizeň
Mierny		Na mierne zašpinenú bielizeň
Bleskový		Na málo zašpinenú bielizeň
Super rýchly ¹⁾		Pre kusy bielizne, ktoré ste používali alebo nosili veľmi krátko

¹⁾ Odporúčame vám vložiť menšiu náplň bielizne (pozrite Tabuľku programov prania).

Dôležité upozornenie Úprava času sa nedá nastaviť spolu s **Úsporný (Eko)** programami.

Dostupnosť symbolov stupňa zašpinenia závisí od druhu tkanín, ako je uvedené v tabuľke.

Druh tkaniny	Úroveň znečistenia					
Bavlna						
95°/90°C	X	X	X	X	X	X
60°C/50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Studená voda	X	X	X	X	X	X
Syntetika						
60°C/50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X
Jemná bielizeň						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Studená voda		X	X	X		X

ZMENA VOLITELNEJ FUNKCIE ALEBO PREBIEHAJÚCEHO PROGRAMU

Niektoré voliteľné funkcie možno zmeniť predtým, ako ich program vykoná.

.. Pred akoukoľvek zmenou musíte PRERUŠIŤ činnosť práčky stlačením tlačidla **8** (ak chcete zmeniť funkciu Time Manager, musíte zrušiť prebiehajúci program a znovu vykonať nastavenie).

Prebiehajúci program možno zmeniť iba po jeho zrušení. Otočte programátor do polohy a potom do polohy nového programu. Nový program zapnite opätovným stlačením tlačidla **8**. Voda z prania sa nevypustí z bubna práčky.

PRERUŠENIE PROGRAMU

Stlačte tlačidlo **8**, aby ste prerušili prebiehajúci program, začne blikať príslušná zelená kontrolka.

Opätovným stlačením tlačidla program znovu spustíte.

ZRUŠENIE PROGRAMU

Otočte volič programu do polohy , čím zrušíte prebiehajúci program.

Teraz môžete nastaviť nový program.

OTVORENIE DVIEROK

Po zapnutí programu (alebo počas odloženia štartu) sú dvierka zablokované, ak ich potrebujete otvoriť, najprv musíte činnosť práčky prerušiť stlačením tlačidla **8**.

Po niekoľkých minútach kontrolka **9** zhasne a dvierka sa budú dať otvoriť.

Ak kontrolka ostane svietiť, znamená to, že práčka už ohrieva vodu alebo hladina vody je príliš vysoká. V žiadnom prípade sa nepokúšajte dvierka otvoriť silou!

Ak nemôžete dvierka otvoriť, ale potrebujete ich otvoriť, musíte práčku vypnúť otočením voliča programov na **0**. Po niekoľkých minútach sa dvierka budú dať otvoriť (**dávajte pozor na úroveň vody a teplotu!**).

Po zatvorení dvierok bude nevyhnutné nastaviť program a voliteľné funkcie znovu a stlačiť tlačidlo **8**.

PO UKONČENÍ PROGRAMU

Práčka sa zastaví automaticky. Na displeji sa zobrazia tri blikajúce **0.00** a kontrolka tlačidla **8** zhasne. Zaznie zvukový signál.

Ak ste zvolili program alebo voliteľnú funkciu, po ukončení ktorých ostane v bubne

voda, dvierka ostanú zablokované, čo znamená, že pred ich otvorením treba vypustiť vodu.

Pred vypustením vody sa bubon bude otáčať v štandardných intervaloch až do vypustenia vody.

Pri vypúšťaní vody postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Otočte volič programov do polohy **0**.
2. Nastavte program odčerpania vody alebo odstredovania.
3. Podľa potreby znížte rýchlosť odstredovania príslušným tlačidlom.
4. Stlačte tlačidlo **8**.

Po ukončení programu sa dvierka uvoľnia a budete ich môcť otvoriť. Otočte volič programu do polohy **0**, čím práčku vypnete.

Vyberte bielizeň z bubna a pozorne skontrolujte, či je bubon prázdny. Ak do bubna nechcete vložiť druhú náplň, zatvorte vodovodný ventil. Dvierka nechajte otvorené, aby ste predišli tvorbe plesní a nepríjemného zápachu.

Pohotovostný režim : po ukončení programu sa po niekoľkých minútach aktivuje systém na úsporu energie. Jas displeja sa

stlmí. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa režim úspory energie skončí.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

TRIEDENIE BIELIZNE

Dodržiavajte symboly na visačke na každom kuse bielizne a pokyny výrobcu. Bielizeň roztriedte na tieto skupiny: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.

PRED VLOŽENÍM BIELIZNE

Nikdy neperte bielu a farebnú bielizeň spoločne. Biela bielizeň by mohla praním stratiť svoju "belosť".

Nová farebná bielizeň by pri prvom praní mohla pustiť farbu; preto ju prvýkrát perte oddelene.

Zapnite gombíky, zipsy, háčiky a patentky. Zaviažte všetky opasky alebo stužky.

Pred praním odstráňte silné škvŕny.

Mimoriadne zašpinené oblasti vydrhnite špeciálnym prostriedkom alebo čistiacou pastou.

Mimoriadnu pozornosť venujte záclonám. Odstráňte háčiky alebo záclony zaviažte do vreca alebo sieťky.

ODSTRAŇOVANIE ŠKVŔN

Silne zájdené škvŕny sa nedajú odstrániť iba vodou a pracím prostriedkom. Odporúčame pokúsiť sa o ich odstránenie pred praním.

Krv: čerstvé škvŕny ošetríte studenou vodou. Zaschnuté škvŕny nechajte cez noc namočené v špeciálnom pracom prostriedku a potom ich vydrhnite mydlovou vodou.

Olejové farby: navlhčite benzínovým čističom škvŕnu, položte odev na mäkkú tkaninu a škvŕnu vytierajte; postup niekoľkokrát zopakujte.

Zaschnuté olejové škvŕny: navlhčite terpentínom, položte na mäkkú tkaninu,

škvrtu vytierajte bavlnenou handričkou omotanou na konci prsta.

Hrdza: rozpustíte kyselinu šťaveľovú v horúcej vode alebo použijete odstraňovač hrdze za studena. Pri odstraňovaní starých hrdzavých škvŕn buďte opatrní, pretože štruktúra látky by už mohla byť narušená a pri čistení by sa látka mohla prederaviť.

Plesňové škvrny: ošetríte bielidlom, dobre vypláchnite (iba biele a stálofarebné tkaniny).

Tráva: mierne namydíte a ošetríte bielidlom (iba biele a stálofarebné tkaniny).

Gulôčkové pero a lepidlo: navlhčíte acetónom ²⁾, položte odev na mäkkú tkaninu a škvrtu vytierajte.

Rúž: navlhčíte acetónom, ako je popísané vyššie, potom škvrtu ošetríte metylalkoholom. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostriedkom, vypláchnite a ošetríte octom alebo kyselinou citrónovou, potom vypláchnite. Zvyšné stopy odstráňte bielidlom.

Atrament: v závislosti od druhu atramentu navlhčíte látku najprv acetónom ²⁾, potom octom; zvyšky na bielych materiáloch odstráňte bielidlom a potom starostlivo vypláchnite.

Škvrtly od dechtu: najprv ošetríte odstraňovačom škvŕn, metylalkoholom alebo benzínom, potom vydrhnite čistiacim prostriedkom.

PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

Dobré výsledky prania závisia od voľby pracieho prostriedku a používania vhodných dávok, aby sa predchádzalo plytvaniu a chránilo sa životné prostredie.

Napriek tomu, že pracie prostriedky sú biologicky odbúrateľné, obsahujú látky, ktoré vo veľkých množstvách môžu narušiť citlivú rovnováhu v prírode.

Voľba pracieho prostriedku závisí od druhu materiálu (jemná bielizeň, vlna, bavlna a pod.), farby, teploty prania a stupňa zašpinenia.

V tomto spotrebiči môžete používať všetky bežne dostupné pracie prostriedky:

- práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín
- práškové pracie prostriedky na jemnú bielizeň (max 60 °C) a vlnu
- tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy materiálov alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.

Pracím prostriedkom a prídavnými prostriedkami musíte nadávkovať do príslušných priehradiek zásuvky pred zapnutím programu prania.

Ak používate tekuté pracie prostriedky, môžete zvoliť program **bez** predpierania.

Spotrebič je vybavený recirkulačným systémom, ktorý umožňuje optimálne využitie koncentrovaných pracích prostriedkov.

Pri dávkovaní dodržiavajte odporúčania výrobcu a neprikladajte prostriedok **na značku "MAX" v priehradke zásuvky.**

MNOŽSTVO PRACIEHO PROSTRIEDKU POTREBNÉ NA PRANIE

Druh a množstvo pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny, veľkosti náplne, stupňa zašpinenia a tvrdosti používanej vody.

Dodržiavajte pokyny výrobcu o množstve pracieho prostriedku pri praní.

Menej pracieho prostriedku použijete, ak:

- periete malé množstvo bielizne
- bielizeň je iba mierne zašpinená
- sa pri praní tvorí veľké množstvo peny.

















STUPNE TVRDOSTI VODY



Tvrdosť vody sa označuje tzv. "stupňami" tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody vo Vašej oblasti Vám poskytne príslušná vodárenská spoločnosť alebo miestny úrad. Ak je tvrdosť vody stredná alebo vysoká, odporúčame vám pridať zmäčkovač vody a vždy pritom dodržiavať pokyny výrobcu. Ak je voda mäkká, prispôbte tomu množstvo pracieho prostriedku.

²⁾ na umelý hodváb nepoužívajte acetón

PRACIE PROGRAMY

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
 BAVLNA 90° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – Znížená náplň 3 kg ¹⁾ Biela a farebná bavlna (bežne znečistená bielizeň).	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 
  BAVLNA + PREDPIERANIE 90° – Studená voda Predpieranie – Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg – Znížená náplň 3 kg ¹⁾ Biela a farebná bavlnená bielizeň s fázou predpie- rania (veľmi špinavá bielizeň).	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 ²⁾  
 SYNTETIKA 60° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg – Znížená náplň 1,5 kg ¹⁾ Syntetické alebo zmesové tkaniny , bežne zašpina- ná bielizeň	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 
  SYNTETIKA + PREDPIERANIE 60° – Studená voda Predpieranie – Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 3 kg – Znížená náplň 1,5 kg ¹⁾ Syntetické alebo zmesové tkaniny s fázou pred- prania (veľmi špinavá bielizeň)	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 ²⁾  
 JEMNÁ BIELIZEŇ 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 700 ot./min. Max. náplň kg 3 – Znížená náplň kg 1,5 ¹⁾ Jemná bielizeň bežne zašpinená jemná bielizeň	PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS EXTRA PLÁKANIE TIME MANAGER	 
 ODSTREĎOVANIE Odčerpávanie vody a dlhé odstreďovanie Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Samostatné odstreďovanie určené pre ručne vypranú bielizeň a po programoch s funkciami PLÁKANIE STOP a NOČNÝ CYKLUS. Rýchlosť odstreďovania môžete zvoliť pomocou príslušného tlačidla v závislosti od druhu tkaniny.	ODSTREĎOVANIE	

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
 PLÁKANIA Plákanie Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg S týmto programom môžete vyplákať a odstrediť kusy bielizne, ktoré ste vyprali ručne. Práčka vykoná 3 plákania a po nich záverečné odstreďovanie. Rýchlosť odstreďovania môžete znížiť.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE	
 ODČERPANIE Odčerpanie vody Max. náplň 7 kg Na vypustenie vody po poslednom plákaní v programoch s nastavenými voliteľnými funkciami PLÁKANIE STOP a NOČNÝ CYKLUS.		
 SPODNÁ BIELIŽEŇ 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 1 kg Tento program je vhodný na veľmi jemnú bielizeň, ako je spodná bielizeň, podprsienky, nohavičky a pod.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	 
 HODVÁB 30° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 700 ot./min. Max. náplň 1 kg Šetrný program prania vhodný pre hodvábnu bielizeň a zmesové syntetické tkaniny.	PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	 
 RUČNÉ PRANIE 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 2 kg Špeciálny program na jemnú bielizeň s označením « ručné pranie » na visáčke.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	 
 VLNA 40° – Studená voda Hlavné pranie – Plákania Maximálna rýchlosť odstreďovania 900 ot./min. Max. náplň 2 kg Program prania pre vlnu vhodnú na pranie v práčke a pre vlnené a veľmi jemné tkaniny určené na ručné pranie.	ODSTREĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS	 
 Jednotlivé alebo objemné kusy bielizne môžu spôsobiť nerovnováhu v bubne. Ak spotrebič nevykoná záverečnú fázu odstreďovania, pridajte niekoľko ďalších kusov, rozložte bielizeň v bubne ručne a potom nastavte program odstreďovania.		

Program Maximálna a minimálna teplota Popis cyklu Maximálna rýchlosť odstreďovania Maximálna náplň bielizne Druh bielizne	Voliteľné funkcie	Priehradka na prací prostriedok
 EKO  BAVLNAECO + PREDPIERANIE 90 ° - 40 ^{o3)} Predpieranie – Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Biela alebo farebná bavlna s predpraním Tento program môžete použiť na bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň so škvrnami. Teplota prania sa zníži a doba prania sa predĺži.	ODSTRÉĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE	 ²⁾  
 BAVLNAECO ECO 90° - 40° Hlavné pranie – Plákalia Maximálna rýchlosť odstreďovania 1400 ot./min. Max. náplň 7 kg Biela a stálofarebná bavlna. Tento program môžete nastaviť pre mierne alebo bežne znečistenú bavlnenú bielizeň. Teplota prania sa zníži a doba prania sa predĺži. Dosiahne sa tým dobrá účinnosť prania a úspora energie. O=OFF (VYP.) Na zrušenie prebiehajúceho programu a na vypnutie spotrebiča.	ODSTRÉĎOVANIE PLÁKANIE STOP NOČNÝ CYKLUS JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE EXTRA PLÁKANIE	 


1) Pri nastavení voliteľnej funkcie Super Rýchly stlačením tlačidla **10** vám odporúčame znížiť maximálne náplne podľa uvedených pokynov. Môžete vyprať aj plnú náplň bielizne, ale s nižšou účinnosťou prania.

2) Pri použití tekutých pracích prostriedkov musíte zvoliť program bez PREDPIERANIA.

3) **Štandardné programy pre hodnoty spotreby podľa štítku energetickej účinnosti.**

Podľa smernice 1061/2010, programy „Bavlna Eco 60 °C“ a „Bavlna Eco 40 °C“ zodpovedajú programom „štandardný program bavlna 60 °C“ a „štandardný program bavlna 40 °C“. Sú to najúčinnnejšie programy vhodné na pranie normálne znečisteného bavlneného oblečenia z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

 **Varovanie** Pred každým čistením a údržbou musíte odpojiť spotrebič od elektrického napájania.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Voda bežne obsahuje rozpustené minerálne látky, ktoré sa usadzujú vo forme vodného kameňa. Preto je dobrým pravidlom pravidelne používať zmäkčovaci prostriedok. Robte tak nezávisle na praní, dodržiavajte pokyny výrobcu zmäkčovacieho prostriedku. Napomôže to predchádzať tvorbe vodného kameňa.

PO KAŽDOM PRANÍ

Určitú dobu nechajte dvierka otvorené. Predídete tak tvorbe plesne a nepríjemného

pachu, ktoré by sa mohli tvoriť vnútri spotrebiča. Pootvorenie dvierok po praní tiež pomáha chrániť tesnenie dvierok.

PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri používaní nízkych teplôt prania je možné, že sa vnútri bubna budú usadzovať zvyšky z prania.

Odporúčame vám preto pravidelne vykonávať program prania na údržbu práčky.

Výkonanie programu na údržbu:

- Bubon musí byť prázdny.
- Nastavte program prania pri najvyššej teplote.

- Použite bežnú dávku pracieho prostriedku, musí to byť prostriedok s biologickými vlastnosťami.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU PRÁČKY

Vonkajší povrch práčky umývajte iba vodou so saponátom, potom ho dôkladne osušte.

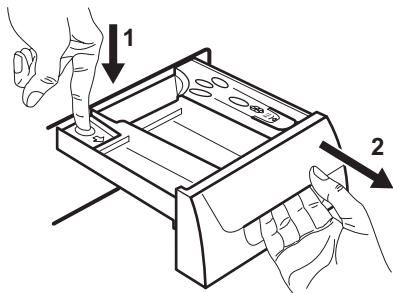
Dôležité upozornenie Na čistenie práčky nepoužívajte metanol, rozpúšťadlá, ani iné podobné prostriedky.

ČISTENIE ZÁSUVKY NA PRACIE PROSTRIEDKY

Zásuvku na pracie prostriedky musíte pravidelne čistiť.

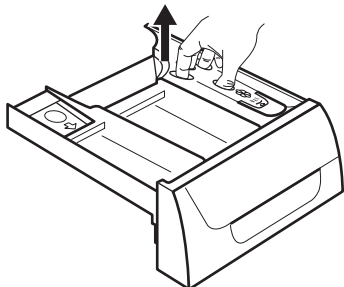
Zásuvku s priehradkami pre prací a avivážny prostriedok treba pravidelne čistiť.

Zásuvku vytiahnite po zatlačení západky.

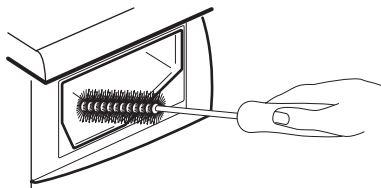


Opláchnite prúdom vody pod vodovodným kohútikom, aby sa odstránili zvyšky nahromadeného prášku.

Aby ste si čistenie uľahčili, môžete vybrať vrchný diel priehradky na aviváž. Jednotlivé časti umyte vodou.



Zásuvku na pracie prostriedky vyčistite kefkou.



BUBON PRÁČKY

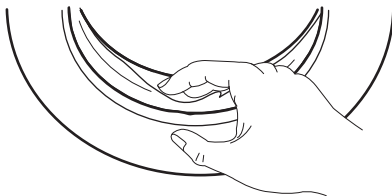
Na bubne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny od zhrdzavených predmetov pri praní alebo ak voda z vodovodu obsahuje veľa železa.

Dôležité upozornenie Bubon nečistite kyslými prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa, ani prostriedkami s obsahom chlóru, či drôtenkami.

1. Hrdzavé škvrny odstráňte prostriedkom na čistenie nehrdzavejúcej ocele.
2. Zapnite cyklus prania bez bielizne, aby sa odstránili všetky zvyšky čistiacich prostriedkov.
Program: Krátky program na pranie bavlny pri max. teplote s prídanim pribl. 1/4 dávky pracieho prostriedku.

TESNENIE DVIEROK

Z času na čas skontrolujte tesnenie dvierok a odstráňte predmety, ktoré by sa v ňom mohli zachytiť.



VYPÚŠŤACIE ČERPADLO

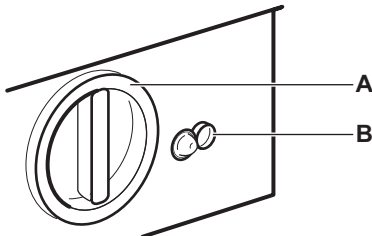
Čerpadlo sa musí pravidelne kontrolovať a to predovšetkým, keď:

- sa voda zo spotrebiča neodčerpáva alebo spotrebič neodstreďuje,
- práčka vydáva nezvyčajný zvuk kvôli sponkám, minciam a pod., ktoré blokujú čerpadlo,
- sa zistil problém s odčerpávaním vody (pozrite kapitolu „Čo robiť, keď...“).

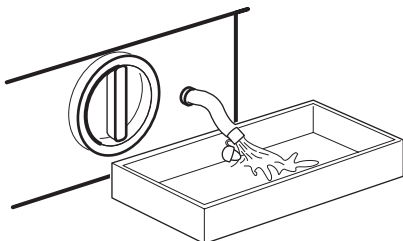
⚠ Varovanie Pred odskrutkovaním krytu čerpadla vypnite spotrebič a vyťahnite zástrčku spotrebiča zo sieťovej zásuvky.

Postupujte takto:

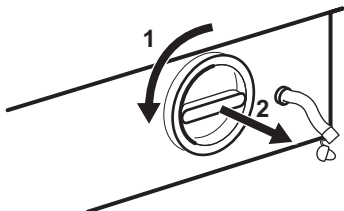
1. Vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne.



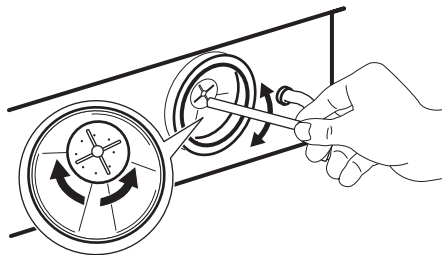
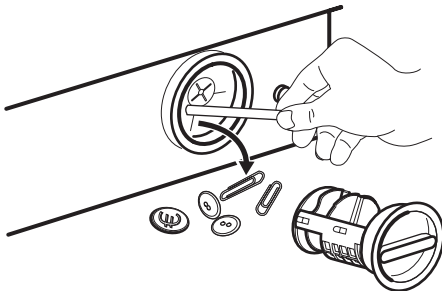
3. Pod čerpadlo umiestnite nádobu, v ktorej sa zachytí vytekajúca voda.
4. Vyťahnite pohotovostnú vypúšťaciu hadičku (B), nasmerujte ju do nádoby a odstráňte viečko.



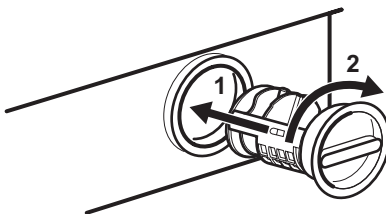
5. Keď voda prestane vytekať, odskrutkujte kryt čerpadla (A) otáčaním doľava a vyberte filter. Použite kliešte, ak je to potrebné. Pri vyberaní krytu majte vždy poruke handru, aby ste mohli utrieť vytečenú vodu. Filter vyčistite pod prúdom vody, aby ste odstránili textilné vlákna.



6. Z ložiska filtra a z obežného kola čerpadla odstráňte cudzie telesá a vlákna. Opatrne skontrolujte, či sa otáča rotor čerpadla (otáča sa trhavo). Ak sa neotáča, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



7. Namontujte viečko späť na pohotovostnú vypúšťaciu hadičku a vložte ju na miesto.
8. Dbajte na správne vloženie filtra do čerpadla prostredníctvom špeciálnych vodiacich líšt. Kryt čerpadla pevne naskrutkujte otáčaním v smere hodinových ručičiek.



⚠ Varovanie

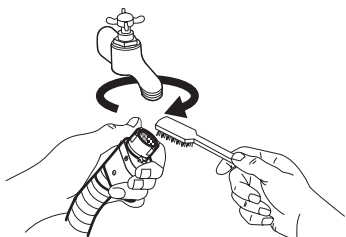
Počas používania spotrebiča a v závislosti od nastaveného programu môže byť v čerpadle horúca voda.

Kryt čerpadla nikdy nevyberajte počas cyklu prania, vždy počkajte, kým spotrebič neukončí cyklus a kým sa nevyprázdni. Pri spätnom umiestnení krytu čerpadla skontrolujte, či je pevne utiahnutý, aby sa predišlo vytečeniu vody a aby ho nemohli vybrať malé deti.

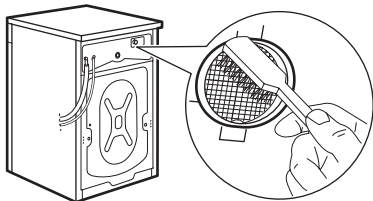
ČISTENIE FILTROV V PRÍVODNEJ HADICI

Ak spozorujete, že trvá dlhšie, kým sa práčka naplní, skontrolujte, či nie je upchatý filter v prívodnej hadici.

1. Zatvorte vodovodný ventil.
2. Odskrutkujte prívodnú hadicu.
3. Vyčistite filter v prívodnej hadici použitím tvrdej kefkы.



4. Hadicu naskrutkujte späť na vodovodný ventil.
5. Odskrutkujte hadicu z práčky. Majte nablízku pripravenú handru, pretože môže vytečť trocha vody.
6. Sítko ventilu vyčistite tvrdou kefkou alebo handrou.



7. Priskrutkujte hadicu späť na práčku a presvedčte sa, že je vodotesne pripojená.
8. Otvorte vodovodný kohútik.

OCHRANNÉ OPATRENIA PRED ZAMRZNUTÍM

Ak je práčka nainštalovaná na mieste, kde môžu teploty klesnúť pod 0°C, postupujte nasledovne:

1. zatvorte vodovodný ventil.
2. Odskrutkujte prívodnú hadicu.
3. Vložte koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky a koniec prívodnej hadice do vaničky položenej na podlahe a nechajte vodu vytečť.
4. Prívodnú hadicu naskrutkujte späť a po uzavretí viečkom vložte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na jej miesto.
5. Keď chcete práčku znovu použiť, skontrolujte, či je teplota v miestnosti vyššia ako 0°C.

POHOTOVOSTNÉ VYPUSTENIE VODY

Ak sa voda nedá odčerpať, pri vypustení vody z práčky postupujte nasledovne:

1. vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky;
2. zatvorte vodovodný ventil;
3. ak je to potrebné, počkajte, kým voda nevychladne;
4. na podlahu položte vaničku a koniec pohotovostnej vypúšťacej hadičky nasmerujte do vaničky. Odstráňte viečko. Voda vytečie do vaničky. Keď je vanička plná, naskrutkujte viečko späť na hadičku. Vyprázdnite vaničku. Zopakujte postup, kým voda neprestane vytekať;
5. podľa potreby vyčistite čerpadlo podľa horeuvedených pokynov;
6. po uzavretí vráťte pohotovostnú vypúšťaciu hadičku na miesto;
7. úplne zaskrutkujte kryt čerpadla.

Dôležité upozornenie Po každom vypustení vody pomocou pohotovostnej vypúšťacej hadičky treba naliať 2 litre vody do priehradky na prací prostriedok pre hlavné pranie a potom spustiť program odčerpania vody. Tým sa aktivuje zariadenie **ECO ventilu** aby sa predišlo tomu, že časť pracieho prostriedku ostane pri nasledujúcom praní nevyužitá.

ČO ROBIŤ, KEĎ...

Niektoré problémy sú spôsobené nedodr-
žaním jednoduchých úkonov údržby alebo
prehliadnutím a možno ich jednoducho od-
strániť bez pomoci technika. Predtým, ako
zavoláte servisné stredisko, skontrolujte do-
luuvedený zoznam.

Počas činnosti práčky sa môže stať, že za-
čne blikať **červený** ukazovateľ tlačidla **8**, na
displeji sa zobrazí jeden z nasledujúcich kó-
dov alarmu a každých 20 sekúnd zaznie

zvukový signál, čo znamená, že sa vyskytol
problém:

- **E10** : problém s prívodom vody.
- **E20** : problém s odtokom vody.
- **E40** : otvorené dverka.

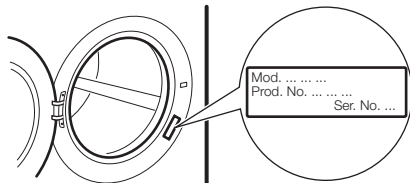
Po odstránení problému stlačte tlačidlo **8**,
aby sa program znovu spustil. Ak problém
pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách,
zavolajte autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina/Riešenie
Práčka sa nezapne:	<p>Dverka nie sú zatvorené. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pevne zatvorte dverka. <p>Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá do zá- suvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky. <p>V zásuvke nie je elektrina.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte elektrické rozvody v domácnosti. <p>Vypálila sa hlavná poistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte poistku. <p>Volič programov nie je v správnej polohe a nie je stlačené tlačidlo 8.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otočte volič programov a znovu stlačte tlačid- lo 8. <p>Bolo nastavené odloženie štartu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ak sa má bielizeň vyprať hneď, zrušte odlože- nie štartu. <p>Aktivovaná DETSKÁ POISTKA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zrušte poistku.
Práčka nenapúšťa vodu:	<p>Vodovodný kohútik je zatvorený. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otvorte vodovodný kohútik. <p>Prívodná hadica je zalomená alebo stlačená.</p> <p>E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice. <p>Upchané sitko v prívodnej hadici alebo filter prí- vodného ventilu. E10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite filtre v prívodnej hadici (Podrobnosti si vyhľadajte v časti "Čistenie filtrov v prívod- nej hadici"). <p>Dverka nie sú dobre zatvorené. E40</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pevne zatvorte dverka.
Spotrebič sa naplnia, ale ihneď vypúšťa vo- du :	<p>Koniec odtokovej hadice je príliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pozri príslušný odsek v časti "odčerpanie vo- dy".

Problém	Možná príčina/Riešenie
<p>Voda z práčky sa neodčerpáva a/alebo práčka neodstreďuje:</p>	<p>Odtoková hadica je stlačená alebo zalomená. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte zapojenie odtokovej hadice. <p>Upchaný odtokový filter. E20</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite odtokový filter. <p>Bola nastavená voliteľná funkcia alebo program s vodou v bubne po skončení, alebo funkcia bez odstreďovania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zrušte voliteľnú funkciu. • Nastavte program odčerpania vody alebo odstreďovania. <p>Bielizeň nie je dobre rozložená v bubne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne.
<p>Na podlahe je voda:</p>	<p>Použili ste veľké množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prostriedok (tvorba nadmerného množstva peny).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Znížte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prostriedok. <p>Skontrolujte, či voda neuniká z niektorého prípoja prívodnej hadice. Nie vždy je to ľahké zistiť, pretože voda steká po hadici; skontrolujte, či nie je vlhká.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte pripojenie prívodnej hadice. <p>Odtoková hadica je poškodená.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte ju za novú. <p>Po čistení ste nenasadili späť viečko vypúšťacej hadice alebo ste filter nezaskrutkovali správne na miesto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nasadte späť viečko vypúšťacej hadice alebo úplne zaskrutkujte filter.
<p>Neuspokojivé výsledky prania:</p>	<p>Bolo použité malé množstvo pracieho prostriedku alebo nevhodný prací prostriedok.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prostriedok. <p>Odolné škrvny neboli ošetrené pred práním.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na odolné škrvny použite prostriedky dostupné na trhu. <p>Nebola nastavená správna teplota prania.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či ste nastavili správnu teplotu. <p>Nadmerné množstvo bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vložte do bubna menej bielizne.
<p>Dvierka sa nedajú otvoriť:</p>	<p>Program je ešte v činnosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Počkajte na ukončenie cyklu prania. <p>Zámka dvierok sa neuvolnila.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Počkajte, kým kontrolka 9 nezhasne. <p>V bubne práčky je voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na vypustenie vody zvolte program na odčerpávanie vody alebo odstreďovanie.

Problém	Možná príčina/Riešenie
Práčka vibruje alebo je nadmerne hlučná:	<p>Neboli odstránené prepravné skrutky a obalový materiál.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte správnu inštaláciu spotrebiča. <p>Neboli správne nastavené vyrovnávacie nožičky</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe. <p>Bielizeň nie je dobre rozložená v bubne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne. <p>Možno je v bubne málo bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vložte viac bielizne.
Odstredovanie sa spúšťa s oneskorením alebo práčka vôbec neodstreďuje:	<p>Elektronický detektor nevyváženosti prerušil cyklus, pretože bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená. Bielizeň sa opätovne rozloží pri opačnom otáčaní bubna. Môže sa to aj viackrát zopakovať, kým sa neodstráni nerovnováha a kým sa bielizeň nezačne normálne odstredovať. Ak po niekoľkých minútach nie je bielizeň v bubne rovnomerne rozložená, práčka nebude odstredovať.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bielizeň v bubne znova rozložte ručne.
Práčka vydáva nezvyčajný zvuk:	<p>Táto práčka má motor, ktorý má iný zvuk ako zvuk bežných motorov. Nový motor sa jemnejšie rozbieha a rovnomernejšie rozloží bielizeň pri odstredovaní. Zvýši sa aj stabilita práčky.</p>
V bubne nevidno vodu:	<p>Práčky s modernou technológiou pracujú veľmi hospodárne, s minimálnym množstvom vody bez zníženia ich účinnosti.</p>

Ak problém neviete identifikovať a vyriešiť, zavolajte autorizované servisné stredisko. Predtým, ako zavoláte, poznačte si model, sériové číslo a dátum nákupu práčky: Autorizované servisné stredisko bude tieto informácie vyžadovať.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka	60 / 85 / 54 mm
Elektrické zapojenie	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	220-230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti		IPX4
Prívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximálna náplň	Bavlna	7 kg
Rýchlosť odstredovania	Maximálne	1400 ot./min.

1) Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

SPOTREBA

i Údaje v tejto tabuľke sú približné. Údaje ovplyvňuje množstvo faktorov: množstvo a druh bielizne, teplota vody a okolitá teplota.

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (v kWh)	Spotreba vody (litre)	Približná dĺžka programu (minúty)	Zvyšková vlhkosť (%) ¹⁾
Bavlna 60 °C	7	1.35	67	150	52
Bavlna 40 °C	7	0.85	67	140	52
Syntetika 40 °C	3	0.55	42	90	41
Jemná bielizeň 40 °C	3	0.55	63	70	48
Vlna/ručné pranie 30 °C	2	0.25	55	60	32
Štandardné programy na bavlnu					
Štandardný program bavlna 60 °C	7	1.10	47	180	52
Štandardný program bavlna 60 °C	3.5	0.78	39	149	52
Štandardný program bavlna 40 °C	3.5	0.61	39	140	52

1) Na konci fázy odstreďovania.

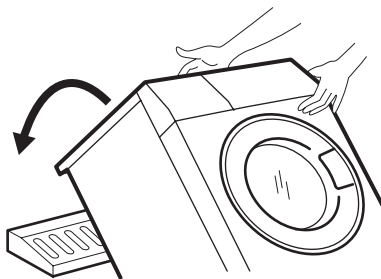
Vypnutý režim (W)	Pohotovostný režim (W)
0.10	1.60

INŠTALÁCIA

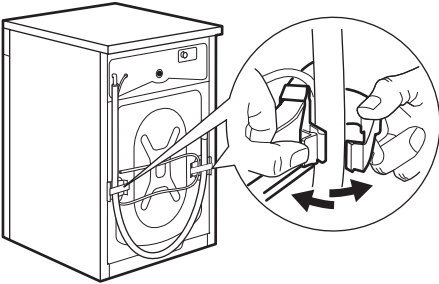
ROZBALENIE

Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky prepravné skrutky a obaly. Odporúčame Vám odložiť si všetky prepravné súčiastky, aby ste ich v prípade nasledujúcej prepravy mohli namontovať.

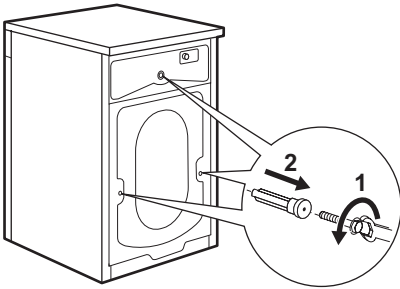
- Po kompletom odstránení obalu opatrne uložte zariadenie na zadnú stranu, aby ste mohli odstrániť polystyrénový podstavec, na ktorom je uložené.



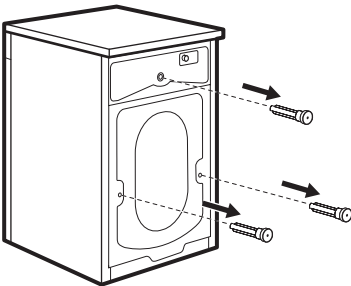
2. Uvoľníte napájací kábel a vypúšťaciu hadicu z úchytiek na zadnej strane zariadenia.



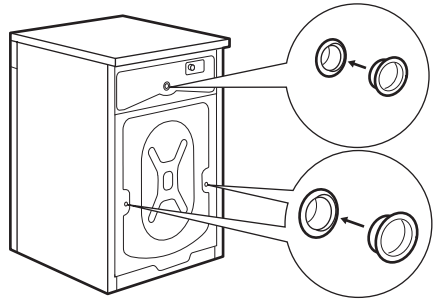
3. Odskrutkujte tri skrutky.



4. Vysuňte príslušné plastové vymedzovacie vložky.

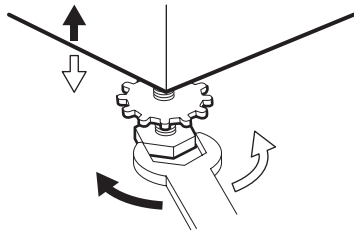


5. Do malého horného otvoru a dvoch širokých otvorov vložte príslušné plastové viečka uložené vo vrecúšku obsahujúcom návod na použitie.



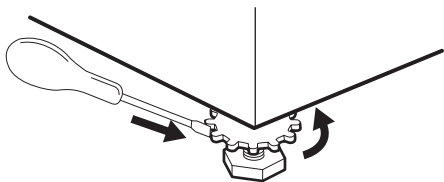
UMIESTNENIE

Práčku nainštalujte na plochú a tvrdú podlahu. Ubezpečte sa, že koberec, podlahová krytina a pod. nebráni cirkulácii vzduchu. Skontrolujte, či sa práčka nedotýka steny alebo kuchynského zariadenia. Práčku vyrovnejte do vodorovnej polohy zvýšením alebo znížením nožičiek. Je možné, že nožičky sa budú nastavovať ťažko, pretože sú vybavené samoblokovacou maticou, ale spotrebič **MUSÍ** byť vo vodorovnej polohe. Podľa potreby použite vodováhu. Podľa potreby môžete nožičky nastaviť kľúčom.



Dôkladným vyrovnaním do vodorovnej polohy sa predchádza vibrácii, hľuku a pre-miestňovaniu spotrebiča počas činnosti.

! **Pozor** Na vyrovnanie nerovností podlahy pod práčku nikdy nekladte lepenku, drevenú dosku a podobný materiál. Po vyrovnaní spotrebiča do vodorovnej polohy utiahnite matice.

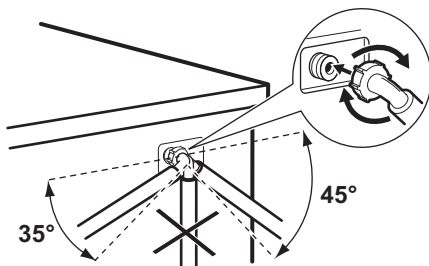


PRÍVOD VODY

Prívodná hadica je dodaná spolu so zariadením a nájdete ju vo vnútri bubna zariadenia. Na pripojenie vody nepoužívajte hadicu z predošlého zariadenia.

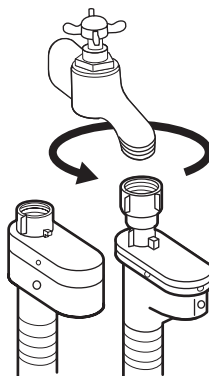
Dôležité upozornenie Tento spotrebič musí byť pripojený k rozvodu studenej vody.

1. Otvorte presklené dverka a vyberte prírodnú hadicu.
2. Hadicu pripájajte rohovou prípojkou k práčke. Neumiestňujte prívodnú hadicu smerom dolu. Nasmerujte hadicu doľava alebo doprava v závislosti od polohy vášho vodovodného kohútika.



3. Nastavte správne hadicu povolením kruhovej matice. Po nastavení prívodnej hadice do predpísanej polohy sa uistite, že ste dostiahli maticu, aby ste zabránili úniku vody.

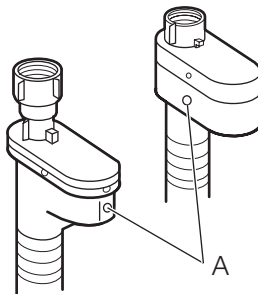
4. Zapojte hadicu ku kohútiku so závitom 3/4". Vždy používajte hadicu dodanú spolu so zariadením.



Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je veľmi krátka a nemožno premiestniť vodovodný ventil, musíte kúpiť novú dlhšiu hadicu, špeciálne navrhnutú pre tento druh použitia.

ZARIADENIE PROTI VYTOPENIU WATER-STOP

Prívodná hadica sa dodáva s vodným uzáverom chrániacim proti poškodeniu spôsobenému únikmi vody v hadici, ku ktorým môže dochádzať v dôsledku prirodzeného starnutia hadice. Túto poruchu indikuje červený ukazovateľ v okienku "A". Ak by k tomu došlo, zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na Servisné Stredisko so žiadosťou o výmenu hadice.

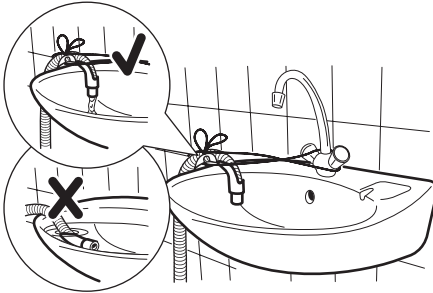


VYPÚŠŤANIE VODY

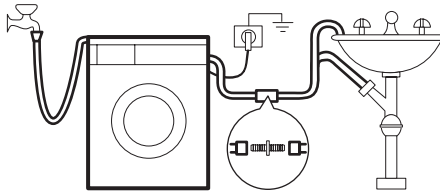
Koniec odtokovej hadice môžete umiestniť tromi spôsobmi.

- **Koniec hadice je prevesený cez okraj umývadla** použitím plastového ohybu,

ktorý sa dodáva spolu s práčkou. V tomto prípade dávajte pozor, aby sa koniec nemohol pri vypúšťaní vody uvoľniť. Hadicu môžete upevniť kúskom špagátu ku kohútiku umývadla alebo k stene.



- **Do odtokového potrubia umývadla.** Táto prípojka musí byť nad sifónom, aspoň 60 cm nad podlahou.
- **Priamo do odtokového potrubia** vo výške aspoň 60 cm a najviac 90 cm. Koniec odtokovej hadice musí byť vždy odvetraný, t.j. vnútorný priemer odtokového potrubia musí byť väčší ako vonkajší priemer odtokovej hadice. Odtoková hadica nesmie byť zalomená.



Vypúšťacia hadica môže byť predĺžená najviac na 4 metre. Ďalšia vypúšťacia hadica a spojka je k dispozícii v miestnom servisnom stredisku

ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dvierok spotrebiča. Skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti znesie požadované zaťaženie, pričom berte do úvahy aj činnosť iných spotrebičov.

⚠ **Spotrebič pripojte k uzemnenej zásuvke.**


⚠ **Výrobca nepreberá akúkoľvek zodpovednosť za škodu, ani za**

úraz spôsobený nadodržením hore uvedenej bezpečnostnej zásady.

⚠ **Po inštalácii práčky musí byť prívodný elektrický kábel ľahko prístupný.**

⚠ **Výmenu napájacieho kábla spotrebiča smie vykonať iba pracovník servisného strediska.**


OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z

elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak,

aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

OBALOVÝ MATERIÁL

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné.

>PE<=polyetylén

>PS<=polystyrén

>PP<=polypropylén

Znamená to, že sa môžu recyklovať po ich vložení do príslušných zberných nádob.

EKOLOGICKÉ RADY

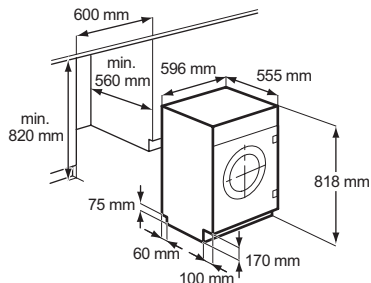
V záujme úspory vody a energie, ako aj v záujme ochrany životného prostredia odporúčame dodržiavať niekoľko rád:

ZABUDOVANIE

PREHLAD

Tento spotrebič je určený na zabudovanie do kuchynskej linky. Rozmery výklenku musia zodpovedať údajom na obrázku **1**.

Obr. 1

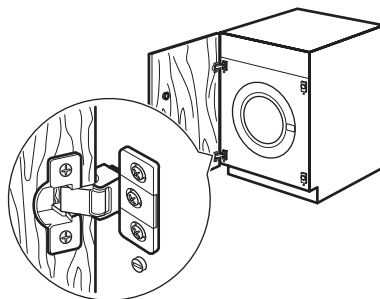


Príprava a montáž dveriek

Spotrebič je pôvodne navrhnutý tak, aby sa dverka otvárali sprava doľava (obr. **2**).

- Bežne zašpinenú bielizeň perte bez predprania, ušetríte tak prací prostriedok, vodu a čas (chráni sa tým aj životné prostredie!).
- Práčka pracuje hospodárnejšie s plnou náplňou.
- Vhodným ošetrovaním pred praním môžete odstrániť škvrny a hrubú špinu; potom môžete bielizeň vyprať pri nižšej teplote.
- Pracie prostriedky dávajte v závislosti od tvrdosti vody, stupňa ušpinenia a množstva bielizne, ktoré treba vyprať.

Obr. 2



a) Dverka

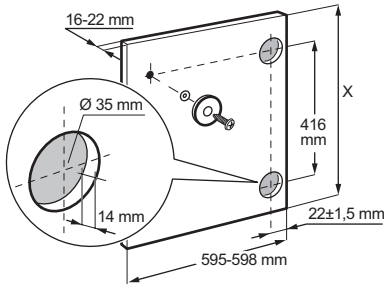
Správne rozmery dveriek:

- šírka 595-598 mm

- hrúbka 16-22 mm

Výška **X** závisí od výšky základne príslušného nábytku (Obr. **3**).

Obr. 3

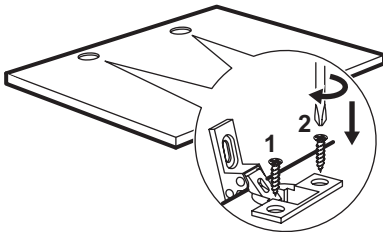
**b) Závesy**

Pred montážou závesov treba vyvŕtať dva otvory (s priemerom 35 mm, hĺbkou 12,5-14 mm, v závislosti od hrúbky dvierok nábytku) na vnútornej strane dvierok. Vzdielenosť medzi stredmi otvorov musí byť 416 mm.

Vzdialenosť od horného okraja dvierok ku stredy otvoru závisí od rozmerov príslušného nábytku.

Závesy budú upevnené ku dvierkam pomocou skrutiek do dreva **1** a **2** (obr. 4), ktoré sa dodávajú so spotrebičom.

Obr. 4

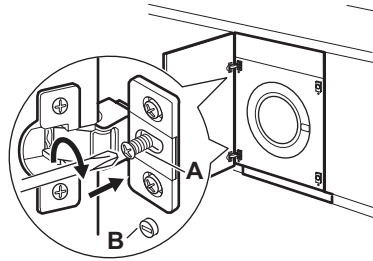
**c) Montáž dvierok**

Závesy pripevnite na spotrebič pomocou skrutiek M5x15. Závesy sa dajú upraviť, aby kompenzovali prípadné nerovnosti hrúbky dvierok.

Aby ste dvierka dokonale zarovnali, uvoľnite skrutku, upravte dvierka a potom skrutku **A** znovu utiahnite (obr. 5).

! **Varovanie** Skrutku **B** nesmiete odstrániť (obr. 5).

Obr. 5

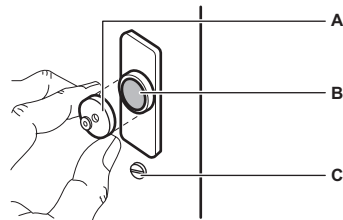
**d) Protimagnet**

Spotrebič je navrhnutý tak, aby sa dvierka zatvárali pomocou magnetu.

Na vnútornú stranu dvierok treba preto namontovať protimagnet **A** (oceľový kotúč + gumený krúžok), aby bola zabezpečená správna funkčnosť zariadenia. Jeho poloha musí byť oproti magnetu **B** na spotrebiči (obr. 6).

! **Varovanie** Skrutku **C** nesmiete odstrániť.

Obr. 6



Ak sa majú dvierka otvárať zľava doprava, obráťte polohu platničiek **E**, magnetu **D** a platničky **C**. Primontujte protimagnet **D** a závesy **A** podľa popisu vyššie (obr. 7).

! **Varovanie** Skrutku **B** nesmiete odstrániť.

Obr. 7

